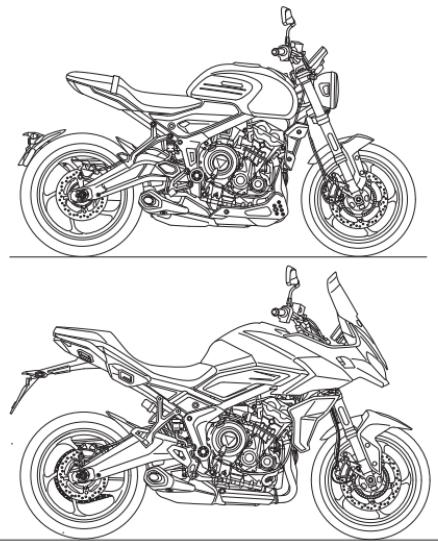




## Trident e Tiger Sport



Il presente manuale riporta informazioni relative alla/e motocicletta/e Triumph Trident e Tiger Sport. Conservare sempre il Manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 07.2021 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

N. di catalogo pubblicazione 3850066-IT edizione 1

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

- 03** PREFAZIONE
- 07** LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO
- 16** ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO
- 18** IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI
- 25** NUMERI DI MATRICOLA
- 27** INFORMAZIONI GENERALI
- 81** COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA
- 95** ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI
- 101** MANUTENZIONE
- 157** PULITURA E RIMESSAGGIO
- 171** GARANZIA
- 183** DATI TECNICI
- 189** INDICE
- 194** INFORMAZIONI DI OMologazione

## Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

### ⚠ Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

### ⚠ Attenzione

Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

### Nota

Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.

## Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo (riportato sopra). Esso significa ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione e/o da un testo.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo Manuale d'uso.

Per la posizione di tutte le etichette che mostrano questo simbolo, vedere la sezione Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo in questo Manuale d'uso. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

## Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato.

Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie a eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk) oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

## Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

1. lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
2. l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Tra gli atti che possono essere identificati come manomissione figurano gli atti elencati di seguito:

- ▼ Rimozione o foratura del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
- ▼ Rimozione o perforazione di qualsiasi parte del sistema di aspirazione.
- ▼ Mancanza di una corretta manutenzione.
- ▼ Sostituzione di parti mobili del veicolo, o di parti del sistema di scarico o di aspirazione, con parti diverse da quelle specificate dal costruttore.

## Manuale d'uso

### ⚠ Avvertenza

Il presente Manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo.

Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente Manuale d'uso contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è reperibile presso il concessionario nelle seguenti lingue:

- ▼ Italiano
- ▼ Inglese USA
- ▼ Arabo
- ▼ Cinese
- ▼ Olandese
- ▼ Francese
- ▼ Tedesco
- ▼ Italiano
- ▼ Giapponese
- ▼ Portoghese
- ▼ Spagnolo
- ▼ Svedese
- ▼ Thailandese
- ▼ Finlandese (disponibile online su [www.triumphmotorcycles.com](http://www.triumphmotorcycles.com)).

Le lingue disponibili per questo manuale di istruzioni dipendono dallo specifico modello di motocicletta e dal paese.

## Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi.

Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la Concessionaria Triumph autorizzata abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

## La motocicletta

### ! Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada. Essa non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicarne il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

### ! Avvertenza

Questa motocicletta è stata progettata per essere usata come veicolo a due ruote destinato al trasporto del solo pilota.

Il peso totale di pilota, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso indicato al capitolo Dati tecnici.

### ! Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino.

Se viene dotata di carrozzino e/o di rimorchio, potrebbe provocare la perdita di controllo e un incidente.

### ! Avvertenza

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore situato sotto il motore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge delle temperature molto alte durante il funzionamento del motore.

I materiali infiammabili tipo erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi se vengono a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

Accertarsi sempre che i materiali infiammabili non vengano a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

# LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

## Carburante e gas di scarico

### ⚠️ Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE:

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

### ⚠️ Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

## Casco e abbigliamento



### ⚠️ Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero (sui modelli per cui è previsto il trasporto di quest'ultimo) devono sempre indossare l'abbigliamento adeguato, completo di casco da pilota, occhiali protettivi, guanti, stivali, pantaloni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace.

Durante l'uso fuoristrada (su modelli adatti all'uso fuoristrada), il pilota deve sempre indossare abbigliamento adeguato, compresi pantaloni e stivali.

L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Anche se non è possibile garantire la protezione totale, l'uso di un abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

## ⚠️ Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.

## Parcheggio

## ⚠️ Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

- Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.
- Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.
- Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Tale tipo di parcheggio può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente Manuale d'uso.

# LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

## Particolari e accessori

### ⚠️ Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

## Manutenzione ed equipaggiamento

### ⚠️ Avvertenza

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

### ⚠️ Avvertenza

Verificare che tutta l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente.

La rimozione o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge.

Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

## ⚠ Avvertenza

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla.

Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

## Guida

## ⚠ Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

## ⚠ Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta.

La guida della motocicletta senza patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

# LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

## ⚠️ Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione.

Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

## ⚠️ Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

## ⚠️ Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio
- Manti stradali irregolari o dissestati
- Maltempo
- Errore del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

## Sbacchettamento/ondeggiamiento

Un ondeggiamento è un movimento lento e oscillatorio della parte posteriore della motocicletta; lo sbacchettamento è un'oscillazione rapida e spesso violenta del manubrio. Questi movimenti sono legati a problemi di stabilità generalmente causati da un carico eccessivo in zone errate oppure da problemi meccanici come l'usura di cuscinetti o gomme sgonfie o consumate.

Il rimedio a questi movimenti è lo stesso e consiste nel tenere saldamente il manubrio senza cercare di stringerlo o di contrastarne il movimento, cercando di chiudere progressivamente la manopola dell'acceleratore. Non azionare i freni o cercare di accelerare per limitare l'ondeggiamiento o lo sbacchettamento. In alcuni casi può essere utile spostare il peso del corpo in avanti appoggiandosi al serbatoio.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation. Tutti i diritti riservati. Utilizzare previo permesso.

## Manubri e pedane

### ! Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

### ! Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero (se pertinente) durante la guida della motocicletta.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

### ! Avvertenza

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi. Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva prima che raggiungano il limite massimo di usura.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Le informazioni sui limiti di usura degli indicatori di inclinazione in curva si trovano al capitolo Manutenzione e registrazione.

## LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

### ⚠ Avvertenza

Gli indicatori di inclinazione in curva non devono essere usati quale indicazione dell'angolo al quale è possibile inclinare in tutta sicurezza la motocicletta.

L'inclinazione in curva dipende da varie condizioni, tra cui, ma non esclusivamente, il fondo stradale, lo stato dei pneumatici e le condizioni atmosferiche.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

### ⚠ Avvertenza

Quando, in curva, l'indicatore di inclinazione in curva attaccato alla pedana del pilota, fa contatto con il terreno, significa che la motocicletta ha raggiunto il limite massimo di inclinazione.

Un ulteriore aumento dell'inclinazione in curva può essere pericoloso.

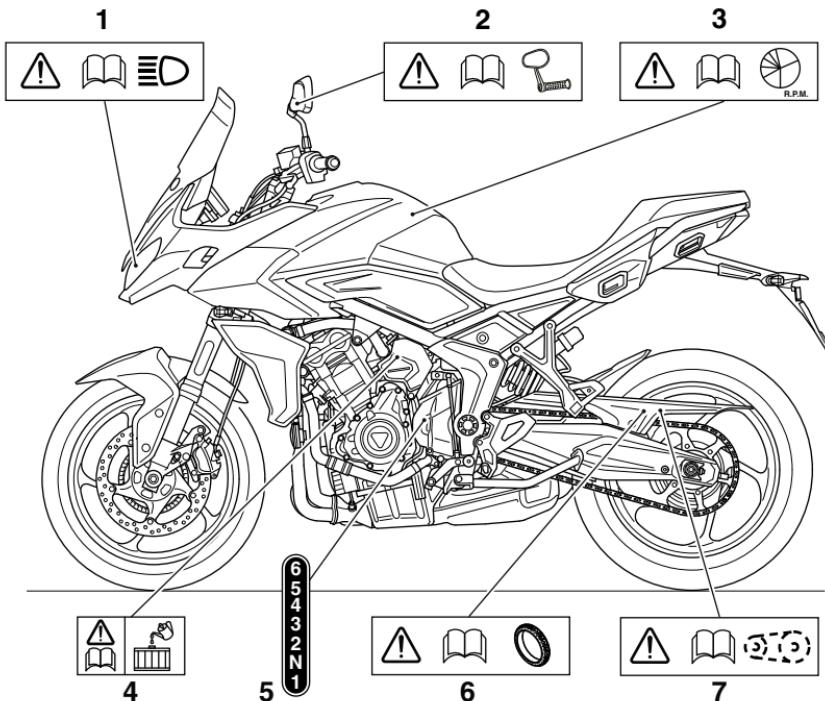
L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Pagina lasciata di proposito in bianco

# ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

## Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento. La motocicletta mostrata è la Tiger Sport, tuttavia tutte le etichette si trovano nella stessa posizione per la Trident.

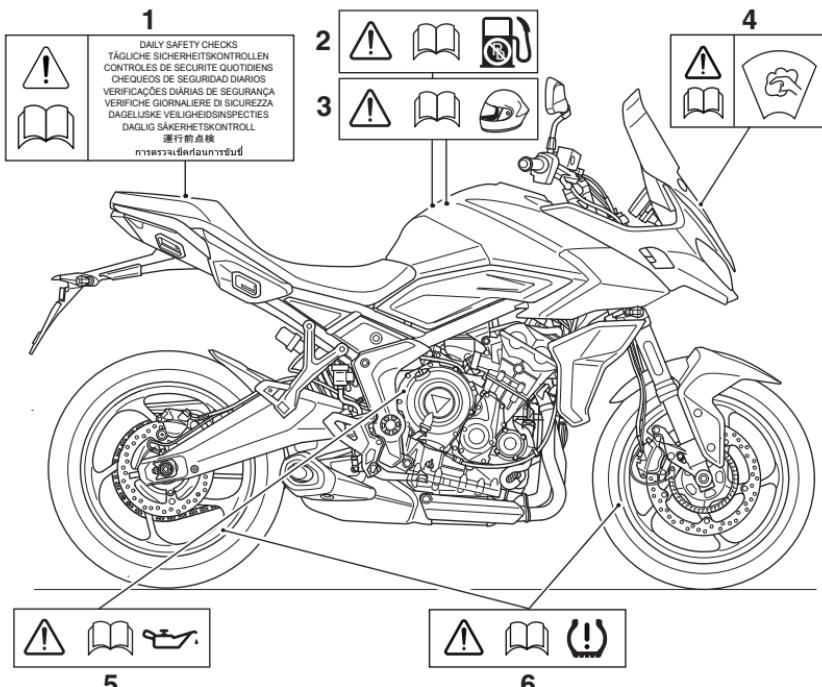


1. Proiettori (pag. 153)
2. Retrovisori (pag. 127)
3. Rodaggio (pag. 78)
4. Liquido refrigerante (pag. 112)
5. 6 5 4 3 2 N 1
6. Marce (pag. 85)
7. Pneumatici (pag. 135)
7. Catena di trasmissione (pag. 118)

## Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo (segue)

### ⚠ Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione di quella di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.

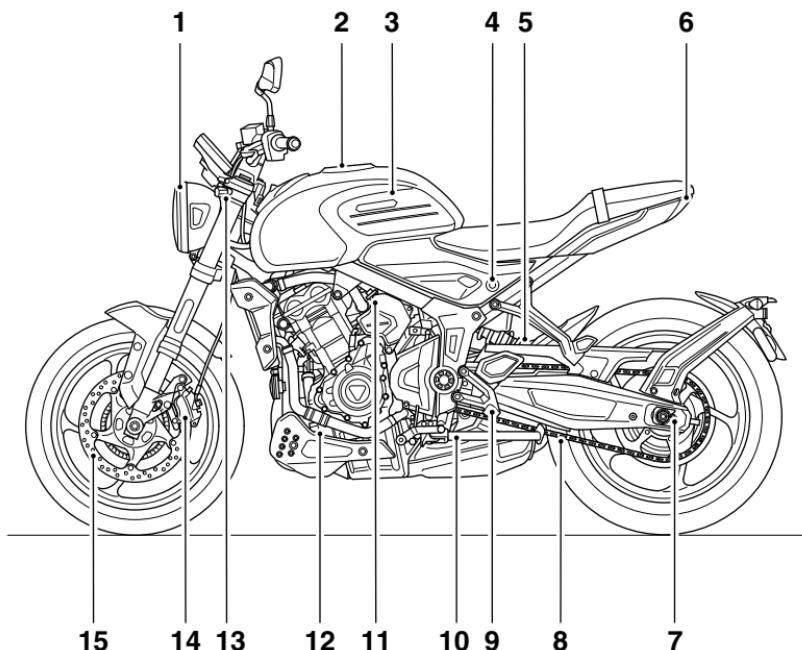


1. Verifiche giornaliere di sicurezza (pag. 79)
2. Benzina senza piombo (pag. 67)
3. Casco (pag. 08)
4. Parabrezza (se in dotazione) (pag. 166)

5. Olio motore (pag. 108)
6. Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione) (pag. 137)

# IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

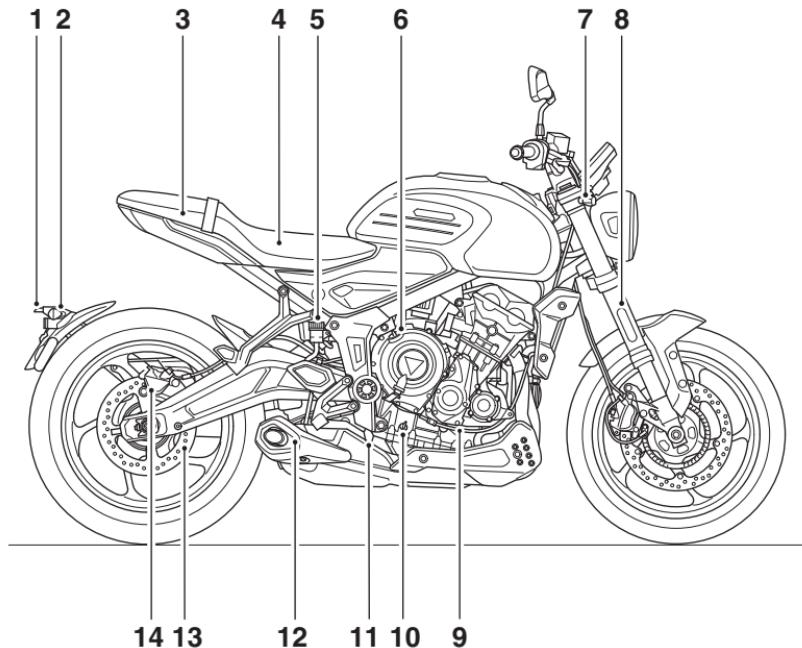
Trident



1. Proiettore
2. Tappo bocchettone rifornimento carburante
3. Serbatoio carburante
4. Serratura sella
5. Sospensione posteriore
6. Fanalino posteriore
7. Regolatore catena di trasmissione
8. Catena di trasmissione
9. Pedale cambio
10. Cavalletto laterale
11. Serbatoio di espansione liquido refrigerante
12. Filtro olio
13. Indicatore di direzione anteriore
14. Pinza freno anteriore
15. Disco freno anteriore

## Identificazione dei particolari - Segue

Trident

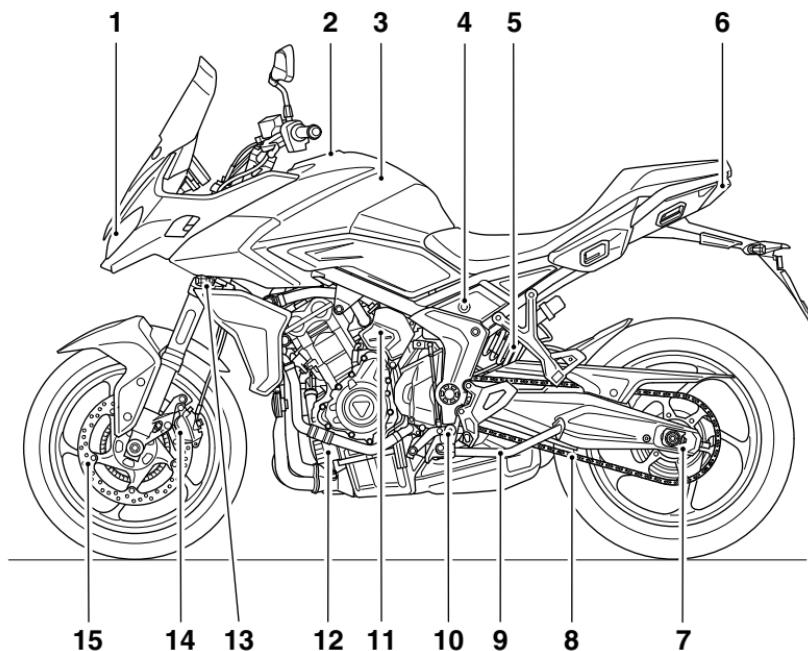


1. Luce targa
2. Indicatore di direzione posteriore
3. Corredo attrezzi (sotto la sella)
4. Batteria (sotto la sella)
5. Serbatoio liquido freni posteriore
6. Tappo rifornimento olio
7. Indicatore di direzione anteriore
8. Forcella anteriore
9. Cavo frizione
10. Astina di livello olio motore
11. Pedale freno posteriore
12. Silenziatore
13. Disco freno posteriore
14. Pinza freno posteriore

# IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

## Identificazione dei particolari

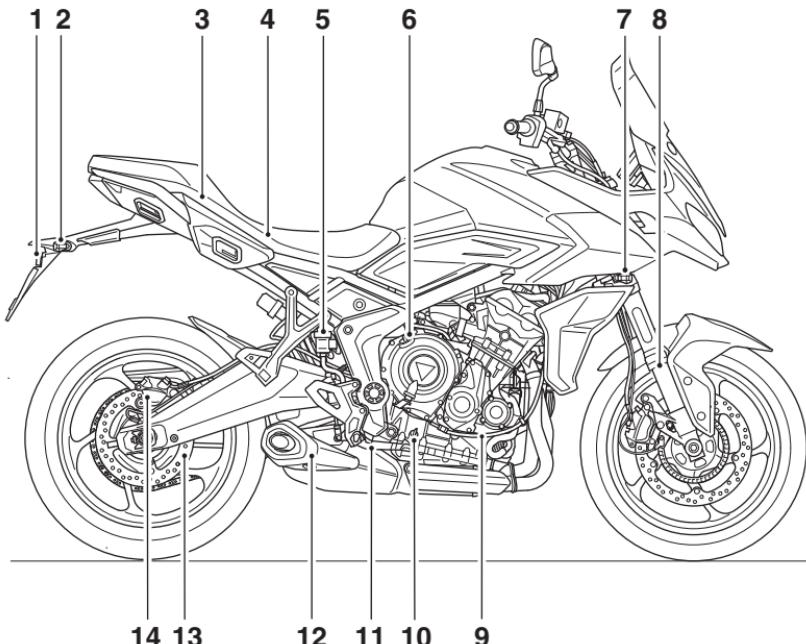
Tiger Sport



1. Proiettore
2. Tappo bocchettone rifornimento carburante
3. Serbatoio carburante
4. Serratura sella
5. Sospensione posteriore
6. Fanalino posteriore
7. Regolatore catena di trasmissione
8. Catena di trasmissione
9. Cavalletto laterale
10. Pedale cambio
11. Serbatoio di espansione liquido refrigerante
12. Filtro olio
13. Indicatore di direzione anteriore
14. Pinza freno anteriore
15. Disco freno anteriore

## Identificazione dei particolari - Segue

Tiger Sport

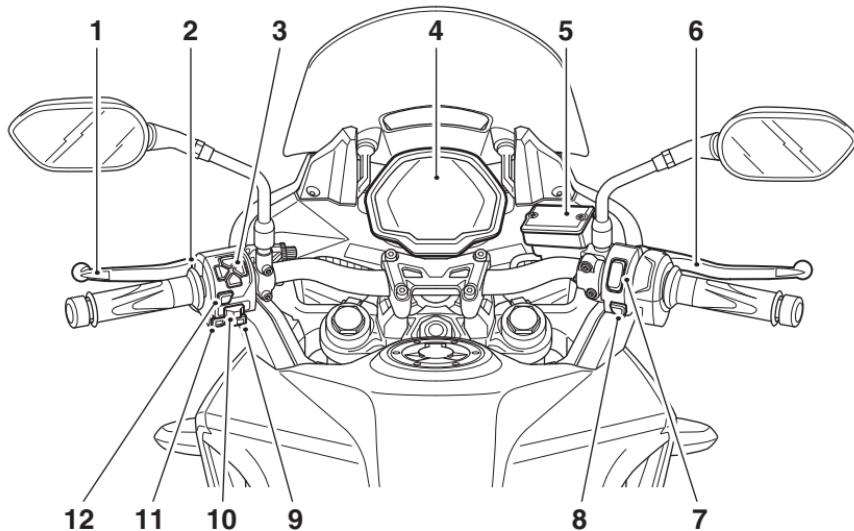


1. Luce targa
2. Indicatore di direzione posteriore
3. Corredo attrezzi (sotto la sella)
4. Batteria (sotto la sella)
5. Serbatoio liquido freni posteriore
6. Tappo rifornimento olio
7. Indicatore di direzione anteriore
8. Forcella anteriore
9. Cavo frizione
10. Astina di livello olio motore
11. Pedale freno posteriore
12. Silenziatore
13. Disco freno posteriore
14. Pinza freno posteriore

# IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

## Identificazione dei componenti dalla vista del pilota

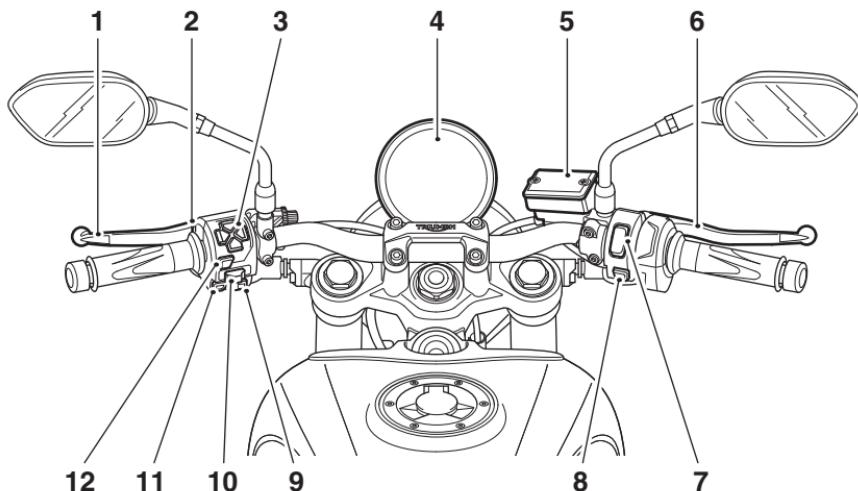
Tiger Sport



1. Leva frizione
2. Pulsante abbagliante/segnalazione sorpasso
3. Pulsanti di navigazione strumentazione
4. Strumentazione
5. Serbatoio liquido freno anteriore
6. Leva freno anteriore
7. Commutatore avviamento/arresto motore
8. Interruttore spia lampeggio di emergenza
9. Pulsante Modalità
10. Levetta indicatori di direzione
11. Pulsante avvisatore acustico
12. Pulsante di selezione

## Identificazione dei componenti dalla vista del pilota

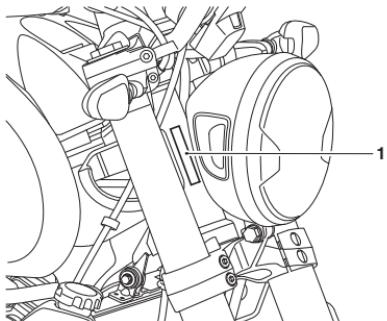
Trident



1. Leva frizione
2. Pulsante abbagliante/segnalazione sorpasso
3. Pulsanti di navigazione strumentazione
4. Strumentazione
5. Serbatoio liquido freno anteriore
6. Leva freno anteriore
7. Commutatore avviamento/arresto motore
8. Interruttore spia lampeggio di emergenza
9. Pulsante Modalità
10. Levetta indicatori di direzione
11. Pulsante avvisatore acustico
12. Pulsante di selezione

Pagina lasciata di proposito in bianco

## Numero di telaio (VIN)

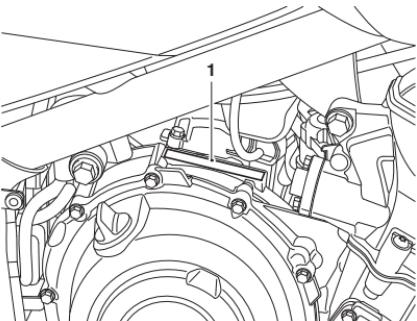


### 1. Numero di identificazione del veicolo (mostrato su Trident)

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su un adesivo fissato sul lato sinistro del telaio, di fianco al copri radiatore.

Annotare il VIN nella casella fornita qui sotto.

## Numero di matricola del motore



### 1. Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra il coperchio della frizione.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Pagina lasciata di proposito in bianco

## Indice

Comandi manuali .....	29
Commutatore di avviamento/bloccasterzo .....	29
Chiave di accensione .....	30
Immobilizzatore motore .....	31
Leva freno .....	32
Leva frizione .....	32
Interruttori lato destro manubrio .....	33
Interruttori lato sinistro manubrio .....	34
Comando acceleratore .....	35
Strumentazione .....	37
Trident - Quadro strumenti .....	38
Tiger Sport - Quadro strumenti .....	39
Spie .....	40
Tachimetro .....	43
Contachilometri .....	43
Contagiri .....	43
Indicatore livello carburante .....	44
Indicatore temperatura liquido refrigerante .....	44
Tagliando .....	45
Parzializzatori .....	46
Modalità di guida .....	46
Consumo di carburante .....	49
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione) .....	50
Luminosità .....	50
Posizione marce .....	51
Riepilogo messaggi di avviso .....	51
Menu principale .....	52
Modalità di guida .....	53
Menu Impostazione moto .....	54
Menu Impostazione parzializzatore .....	57
Menu Impostazione display .....	60
Ripristina valori predefiniti .....	66
Carburante .....	67
Tappo del serbatoio carburante .....	68
Rifornimento del serbatoio del carburante .....	69
Controllo trazione (TC) .....	70
Impostazioni del controllo della trazione .....	70

# INFORMAZIONI GENERALI

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione).....	71
Pressione pneumatici.....	72
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS).....	73
Batterie sensore pressione pneumatico .....	74
Numero di serie sensore pressione pneumatico.....	74
Sostituzione pneumatici .....	74
Cavalletto laterale .....	75
Sella.....	76
Serratura sella.....	76
Sella - Smontaggio e montaggio.....	77
Parabrezza (se in dotazione).....	77
Rodaggio.....	78
Verifiche giornaliere di sicurezza .....	79

## Comandi manuali

### Commutatore di avviamento/ bloccasterzo

#### ! Avvertenza

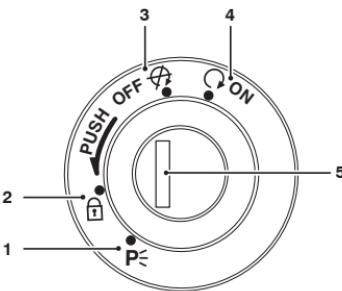
Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, ruotare sempre il commutatore di avviamento sulla posizione OFF o PARK (se presente) e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il motociclista, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

#### ! Avvertenza

Con la chiave in posizione LOCK o PARK (se presente) lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione LOCK o PARK (se presente) quando la motocicletta è in movimento perché ciò provocherebbe il bloccaggio dello sterzo. Ciò causerebbe la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



1. Posizione di parcheggio (PARK)
2. Posizione BLOCCASTERZO
3. Posizione OFF
4. Inserito (ON)
5. Comutatore di avviamento/bloccasterzo

#### Funzionamento del commutatore

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione "OFF" (spento), "LOCK" (bloccasterzo) o "P" (parcheggio).

**BLOCCAGGIO DELLO STERZO:** Ruotare lo sterzo completamente verso sinistra, ruotare la chiave sulla posizione OFF, premerla e rilasciarla completamente e quindi ruotarla sulla posizione del bloccasterzo (LOCK).

**PARCHEGGIO:** Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio (P). Lo sterzo rimarrà bloccato.

#### Nota

**Non lasciare il bloccasterzo nella posizione P per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

# INFORMAZIONI GENERALI

## Chiave di accensione

### ! Avvertenza

Altre chiavi, portachiavi/catene o articoli vari attaccati alla chiave di accensione potrebbero venire a contatto dello sterzo, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Rimuovere chiavi supplementari, portachiavi/catene e articoli vari dalla chiave di accensione prima di guidare la motocicletta.

### ! Attenzione

Altre chiavi, portachiavi/catene o articoli vari attaccati alla chiave di accensione potrebbero danneggiare i componenti verniciati o lucidati della motocicletta.

Rimuovere chiavi supplementari, portachiavi/catene e articoli vari dalla chiave di accensione prima di guidare la motocicletta.

### ! Attenzione

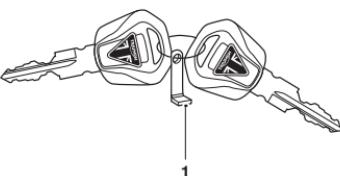
Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

### ! Attenzione

Le funzioni della chiave possono essere interrotte da dispositivi elettronici, sorgenti di disturbo elettrico ambientale e oggetti metallici.

Evitare di conservare e utilizzare la chiave vicino agli oggetti seguenti:

- Pali per servizi elettrici, antenne radio e infrastrutture di distribuzione dell'energia
- Dispositivi di apertura della porta del garage
- Schede di accesso o chiavi con identificazione a radiofrequenza (RFID)
- Portacarte in metallo e oggetti in alluminio o metallo
- Altre chiavi elettroniche di veicoli
- In borse laterali o bauletti
- Dispositivi di comunicazione wireless come telefoni cellulari, tablet, laptop, sistemi di gioco portatili, lettori audio, radio e caricabatterie.



#### 1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il commutatore di accensione/bloccasterzo, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi di accensione con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

Le chiavi di accensione sono dotate di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di avviamento. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un Concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del Concessionario Triumph autorizzato.

## Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di avviamento funge da antenna per l'immobilizzatore del motore. Quando il commutatore di accensione è disinserito (OFF) e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 41). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Leva freno

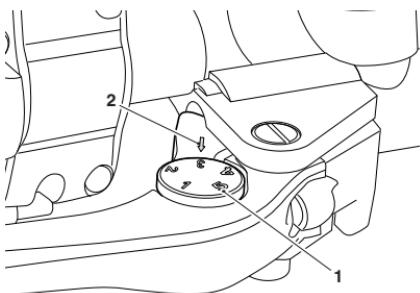
### ! Avvertenza

Non cercare di regolare le leve con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura.

Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo della motocicletta o un incidente.

La leva del freno è dotata di regolatore dell'apertura. Tale regolatore consente di regolare la distanza tra la leva del freno e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.



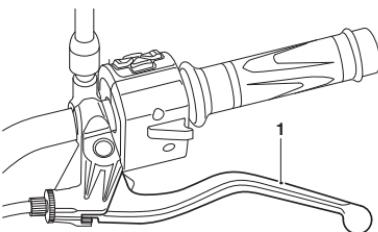
1. Rotella di registrazione  
2. Freccia

## Regolazione della leva freno:

- ▼ Spingere la leva in avanti e ruotare la rotellina del regolatore per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.
- ▼ La distanza tra la manopola e la leva del freno a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero cinque e superiore quando è tarata sul numero uno.

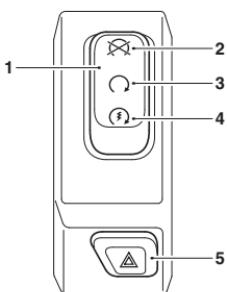
## Leva frizione

L'apertura della leva della frizione è fissa. Non è regolabile.



1. Leva frizione

## Interruttori lato destro manubrio



1. Comutatore avviamento/arresto motore
2. Posizione di ARRESTO
3. Posizione di MARCIA
4. Posizione di avviamento
5. Interruttore spia lampeggio di emergenza

## Posizione di ARRESTO

Il commutatore di ARRESTO serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di avviamento/arresto motore sulla posizione di ARRESTO.

Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di avviamento per spegnere il motore.

### ! Attenzione

Non lasciare il commutatore di avviamento inserito (ON) se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

## Posizione di MARCIA

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di avviamento/arresto motore sia regolato sulla posizione di MARCIA.

## Posizione di AVVIAMENTO

La posizione di AVVIAMENTO attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.

## Lampeggio di emergenza

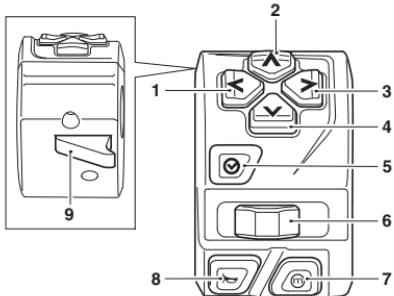
Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore.

L'accensione deve essere inserita affinché il lampeggio d'emergenza possa funzionare.

Il lampeggio di emergenza rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione e fino a quando il relativo interruttore viene premuto di nuovo.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Interruttori lato sinistro manubrio



1. Pulsante "sinistra"
2. Pulsante "su"
3. Pulsante "destra"
4. Pulsante "giu"
5. Pulsante di selezione
6. Levetta indicatori di direzione
7. Pulsante Modalità
8. Pulsante avvisatore acustico
9. Pulsante abbagliante

## Pulsanti di navigazione

I pulsanti di navigazione servono per azionare le seguenti funzioni della strumentazione:

- ▼ In su - fa scorrere il menu dal basso verso l'alto
- ▼ In giù - fa scorrere il menu dall'alto verso il basso
- ▼ A sinistra - fa scorrere il menu verso sinistra
- ▼ A destra - fa scorrere il menu verso destra

## Levetta indicatori di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra, l'indicatore corrispondente lampeggia.

Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Gli indicatori di direzione a ritorno automatico possono essere attivati nella funzione Impostazione moto sul display, consultare pag. 55.

In modalità automatica, se la motocicletta si ferma per una qualsiasi ragione, gli indicatori di direzione lampeggeranno per tutto il tempo e distanza rimanenti fino a quando non sono disattivati manualmente dal pilota.

## Pulsante HOME

Quando il pulsante MODALITÀ viene premuto e rilasciato, si attiverà il menu delle modalità di guida sul display. Premendo ulteriormente il pulsante MODALITÀ, si scorrono le modalità di guida disponibili (vedi pag. 48).

## Pulsante avvisatore acustico

Se il pulsante dell'avvisatore acustico viene premuto quando il commutatore di avviamento è inserito, l'avvisatore acustico suona.

## Pulsante abbagliante

Premendo questo pulsante si accende l'abbagliante. Ogni pressione commuterà il proiettore tra anabbagliante e abbagliante.

Il proiettore funziona solo quando il commutatore di avviamento è inserito. Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.

Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.

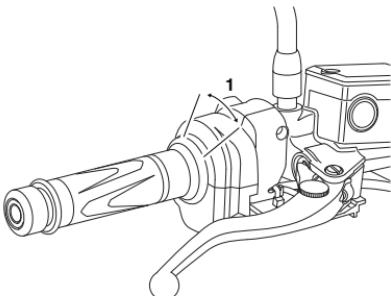
Su questo modello non è disponibile la funzione di lampeggio per sorpasso.

## Comando acceleratore

Una manopola comando acceleratore elettronica comanda l'apertura e la chiusura delle farfalle mediante la centralina di gestione elettronica del motore. Non vi sono cavi di collegamento diretto nell'impianto.

La manopola comando acceleratore dà una sensazione di resistenza quando viene girata all'indietro per aprire le farfalle. Quando la manopola viene rilasciata, la molla di richiamo interna fa chiudere le farfalle.

Il comando dell'acceleratore non può essere regolato dall'utente.



1. Posizione farfalla chiusa

### **Avvertenza**

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa.

Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante.

Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

In caso di guasto del comando dell'acceleratore, la spia di avaria (MIL) si accende e si può verificare una delle seguenti condizioni:

- ▼ Spia MIL accesa, regime motore e movimento della farfalla limitati
- ▼ Spia MIL accesa, modalità di funzionamento d'emergenza con il motore solo al minimo veloce
- ▼ Spia MIL accesa, il motore non parte.

In presenza di una delle suddette condizioni, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

### **Uso dei freni**

Con la farfalla appena aperta (20° circa), i freni e la farfalla possono essere usati insieme.

Con una maggiore apertura della farfalla (superiore a 20°), se i freni sono azionati per più di due secondi, le farfalle si chiudono e il regime motore diminuisce. Per tornare al normale funzionamento della farfalla, rilasciare il comando dell'acceleratore e i freni e quindi riaprire la farfalla.

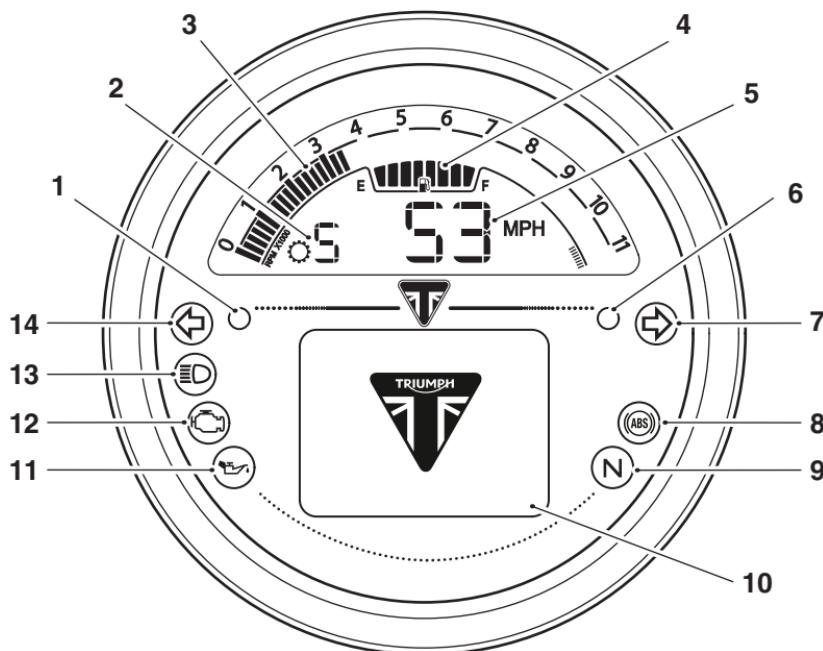
## Strumentazione

### Indice

Trident - Quadro strumenti .....	38
Tiger Sport - Quadro strumenti .....	39
Spie .....	40
Tachimetro .....	43
Contachilometri .....	43
Contagiri .....	43
Indicatore livello carburante .....	44
Indicatore temperatura liquido refrigerante .....	44
Tagliando .....	45
Parzializzatori .....	46
Modalità di guida .....	46
Consumo di carburante .....	49
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione) .....	50
Luminosità .....	50
Posizione marce .....	51
Riepilogo messaggi di avviso .....	51
Menu principale .....	52
Modalità di guida .....	53
Menu Impostazione moto .....	54
Menu Impostazione parzializzatore .....	57
Menu Impostazione display .....	60
Ripristina valori predefiniti .....	66

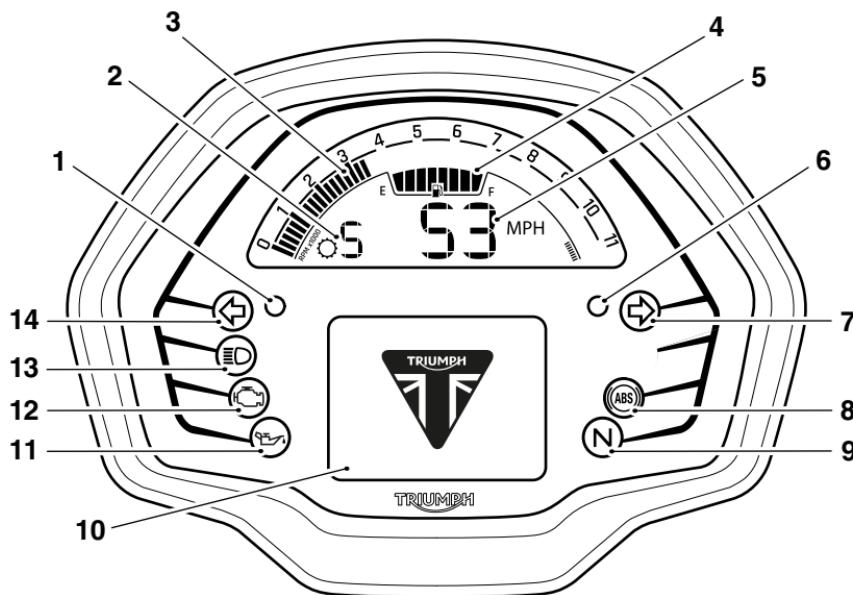
# INFORMAZIONI GENERALI

## Trident - Quadro strumenti



- 1. Antifurto/immobilizzatore
- 2. Valore numerico posizione marce
- 3. Contagiri
- 4. Indicatore livello carburante
- 5. Tachimetro
- 6. Sensore luce ambiente
- 7. Indicatore di direzione destro e spia lampeggio di emergenza
- 8. Spia ABS
- 9. Spia folle
- 10. Area informazioni
- 11. Spia pressione olio
- 12. Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL)
- 13. Spia abbagliante
- 14. Indicatore di direzione sinistro e lampeggio di emergenza

## Tiger Sport - Quadro strumenti



- 1. Antifurto/immobilizzatore
- 2. Valore numerico posizione marce
- 3. Contagiri
- 4. Indicatore livello carburante
- 5. Tachimetro
- 6. Sensore luce ambiente
- 7. Indicatore di direzione destro e spia lampeggio di emergenza
- 8. Spia ABS
- 9. Spia folle
- 10. Area informazioni
- 11. Spia pressione olio
- 12. Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL)
- 13. Spia abbagliante
- 14. Indicatore di direzione sinistro e lampeggio di emergenza

## Spie

Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 1,5 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).

Per maggiori informazioni sui messaggi di avviso, vedi pag. 51.

## Spia avaria sistema di gestione motore (MIL)



La spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in movimento.

Se il motore è acceso e si verifica un guasto nel sistema di gestione del motore, la spia MIL si accende e il simbolo di avvertimento generale inizierà a lampeggiare. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.



## Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia MIL accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante.

Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

## Nota

**Se la spia di avaria MIL lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

**Spia bassa pressione olio**

Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente.

**! Attenzione**

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

**Nota**

**La spia di bassa pressione dell'olio si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.**

**Spia immobilizzatore/antifurto**

Questa motocicletta Triumph è dotata di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di avviamento viene disinserito.

**Senza l'antifurto montato**

Quando il commutatore di avviamento è spento, la spia dell'immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di avviamento è acceso, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

**Con l'antifurto montato**

La spia dell'immobilizzatore/antifurto si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)



Con il commutatore di avviamento inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

### Nota

**Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).**

La spia non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato a meno che non vi sia un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.



## Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS.

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa.

Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

## Lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore.

L'accensione deve essere inserita affinché il lampeggio d'emergenza possa funzionare.

Il lampeggio di emergenza rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione e fino a quando il relativo interruttore viene premuto di nuovo.

**Spia abbagliante**

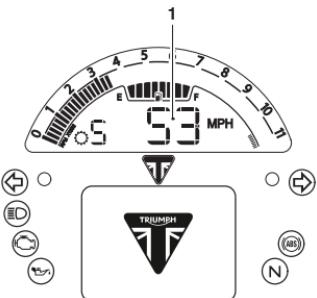
Se

all'inserimento

dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su ABBAGLIANTE, si accende la rispettiva spia.

**Tachimetro**

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.



1. Tachimetro

**Contachilometri**

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta. Il contachilometri viene visualizzato nel display di servizio.

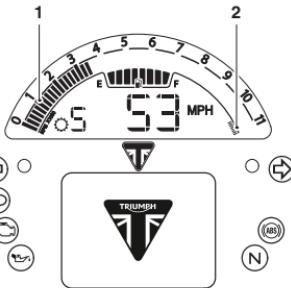


1. Contachilometri

**Contagiri****Attenzione**

Non lasciare mai che il regime motore raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del contagiri vi è un settore rosso. Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

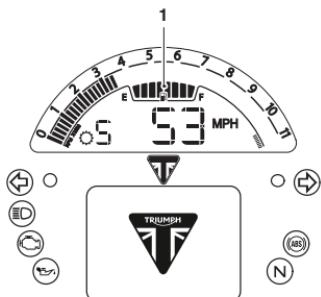


1. Regime motore (giri/min)
2. Zona rossa

# INFORMAZIONI GENERALI

## Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.



### 1. Indicatore livello carburante

Con l'accensione inserita, una linea indica la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.

La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno (E) e vuoto (F). La spia di basso livello si accende quando nel serbatoio rimangono circa 3,5 litri di carburante e sarà necessario fare rifornimento non appena possibile.

Sul display relativo al consumo di carburante verranno visualizzati anche l'autonomia e il consumo istantaneo, vedi pag. 49.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

## Indicatore temperatura liquido refrigerante

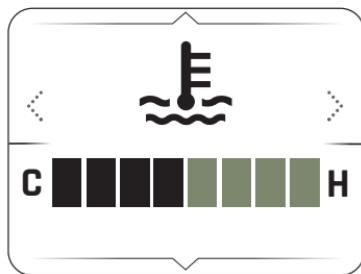
### Attenzione

Arrestare immediatamente il motore se sulla strumentazione compare un messaggio di avviso di temperatura elevata del liquido refrigerante.

Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare mentre il messaggio di temperatura elevata del liquido refrigerante è presente.

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.



### 1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizzerà barre grigie. Con l'aumentare della temperatura, un numero maggiore di barre si illuminerà nel display. Quando il motore viene avviato da caldo, il display mostra un certo numero di barre illuminate, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è quella tra C (freddo) e H (caldo) sul display.

Con il motore acceso, se la temperatura del liquido refrigerante del motore diventa pericolosamente alta verrà visualizzato un messaggio di avvertimento sulla strumentazione. Viene anche mostrato l'indicatore della temperatura del liquido refrigerante.

## Tagliando

Il display dell'assistenza mostra la distanza totale che la motocicletta può percorrere prima che sia necessario sotoporla a tagliando. Indica anche la data entro la quale il tagliando deve essere effettuato.



1. **Data entro la quale effettuare il tagliando**
2. **Numero rimanente di miglia o chilometri**

Se l'intervallo di manutenzione è stato superato, viene visualizzato un messaggio sulla strumentazione.

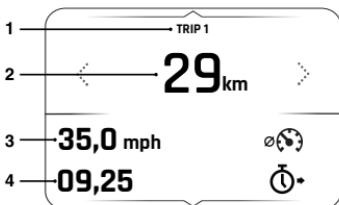
Dopo l'esecuzione del tagliando da parte del Concessionario Triumph autorizzato, il sistema verrà riazzeroato.

La distanza fino al prossimo tagliando o qualsiasi messaggio relativo all'assistenza verranno anche visualizzati sulla schermata iniziale della strumentazione all'inserimento dell'accensione.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Parzializzatori

Nell'area informazioni ci sono due parzializzatori a cui è possibile accedere e che possono essere azzerati.



1. **Parzializzatore 1 o 2**
2. **Durata del viaggio**
3. **Velocità media**
4. **Tempo impiegato per completare il viaggio**

Come visualizzare e resettare un parzializzatore specifico:

- ▼ Premere i pulsanti destra/sinistra per visualizzare il parzializzatore desiderato.
- ▼ Tenere premuto il pulsante Selezione per ripristinare manualmente il parzializzatore selezionato.

Per maggiori informazioni sul parzializzatore, vedi pag. 57.

## Modalità di guida

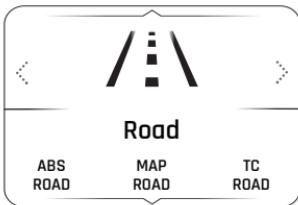
Le modalità di guida consentono di regolare la risposta dell'acceleratore (MAP), l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) e il controllo della trazione (TC) in base alle varie condizioni stradali e alle preferenze del pilota.

Le modalità di guida possono essere selezionate per mezzo del pulsante MODALITÀ situato sull'alloggiamento interruttori di sinistra, mentre la motocicletta è ferma o in movimento, vedi pag. 48.

Sono disponibili le seguenti modalità di guida; Road e Rain.

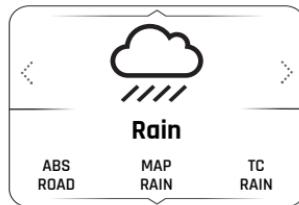
## Modalità ROAD (strada)

La modalità ROAD (strada) offre le impostazioni ottimali per le funzioni MAP, ABS e TC per il normale impiego su strada.



## Modalità RAIN (pioggia)

La modalità RAIN (pioggia) offre le impostazioni ottimali per le funzioni MAP, ABS e TC per il normale impiego su strada in caso di pioggia.



### Impostazioni del sistema

<b>ABS</b>	<b>Road (strada)</b> - Impostazione ottimale dell'ABS per impiego su strada.
<b>MAP</b>	<b>Road (strada)</b> - Risposta normale dell'acceleratore.
<b>TC</b>	<b>Road (strada)</b> - Impostazione ottimale del TC per impiego su strada.

### Impostazioni del sistema

<b>ABS</b>	<b>Road (strada)</b> - Impostazione ottimale dell'ABS per impiego su strada.
<b>MAP</b>	<b>Rain (pioggia)</b> - Risposta dell'acceleratore meno pronunciata rispetto all'impostazione Road (strada), per fondi stradali bagnati o scivolosi.
<b>TC</b>	<b>Rain (pioggia)</b> - Impostazione ottimale del controllo trazione (TC) per impiego su strada quando piove; consente uno slittamento minimo della ruota posteriore.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Selezione della modalità di guida

### ! Avvertenza

Se si desidera selezionare le modalità di guida con la motocicletta in movimento, lasciarla avanzare in folle (motocicletta che avanza, motore acceso, acceleratore non premuto, leva della frizione azionata e freni rilasciati) per un breve periodo di tempo.

La selezione della modalità di guida quando la motocicletta è in movimento deve essere eseguita solo nei seguenti casi:

- a bassa velocità
- in zone prive di traffico
- su strade diritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone
- dove è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La selezione della modalità di guida quando la motocicletta è in movimento **NON DEVE** essere eseguita nei seguenti casi:

- ad alta velocità
- durante la guida nel traffico
- in curva o su strade piene di curve
- su strade con forti pendii
- con strade e condizioni climatiche avverse
- dove non è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La mancata osservanza di questa importante avvertenza causerà la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### ! Avvertenza

Dopo la selezione di una modalità di guida, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove impostazioni.

Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare le impostazioni della modalità di guida rispetto a quelle alle quali si è abituati, causando la perdita di controllo della motocicletta o un incidente.

### Nota

**La modalità di guida passerà automaticamente a ROAD (strada) quando l'accensione viene inserita (ON).**

**Se le icone della modalità di guida non sono visualizzate quando l'accensione è inserita, verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.**

Selezione di una modalità di guida:

- ▼ Premere e rilasciare il pulsante MODALITÀ sull'alloggiamento interruttori di sinistra per attivare il display di selezione della modalità di guida.
- ▼ L'icona della modalità di guida attualmente attiva è visualizzata al centro dell'area informazioni.

Selezione di un'altra modalità di guida:

- ▼ Premere ripetutamente il pulsante Modalità fino a quando la modalità di guida richiesta non viene visualizzata nell'area informazioni. Nella schermata della modalità di guida, anche i pulsanti Sinistra o Destra permettono di spostarsi tra le opzioni della modalità di guida.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione della modalità di guida richiesta.
- ▼ La modalità selezionata viene attivata dopo aver soddisfatto le condizioni per il cambio di modalità elencate di seguito:

#### **Motocicletta ferma - Motore spento**

- ▼ L'accensione è inserita (ON).
- ▼ Il commutatore di arresto motore è nella posizione di MARCIA.

#### **Motocicletta ferma - Motore acceso**

- ▼ Il cambio è in folle oppure la frizione è azionata.

#### **Motocicletta in moto**

Entro 60 secondi dalla selezione di una modalità di guida, il pilota deve eseguire simultaneamente quanto riportato qui sotto:

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Accertarsi che i freni non siano azionati (lasciare che la motocicletta avanzi in folle).

La selezione della modalità di guida è stata ora completata ed è possibile riprendere la guida normale.

#### **Consumo di carburante**

L'area informazioni relativa al consumo di carburante visualizza le informazioni sui consumi.



##### **1. Consumo istantaneo**

##### **2. Autonomia**

##### **3. Consumo medio di carburante**

#### **Consumo istantaneo**

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante. Se la motocicletta è ferma, --. sarà visibile sul display.

#### **Autonomia**

Offre un'indicazione della distanza prevista che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

#### **Consumo medio di carburante**

Si tratta di un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo l'azzeramento, il display visualizza 0.0 fino a quando non vengono percorsi 0,1 km.

#### **Nota**

**Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.**

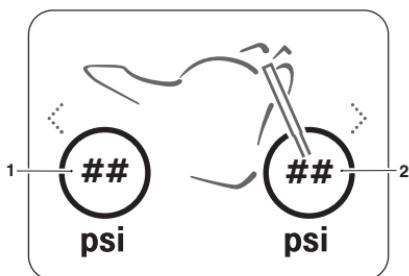
# INFORMAZIONI GENERALI

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

### ⚠️ Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

Il display relativo al sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) mostra la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore.



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore

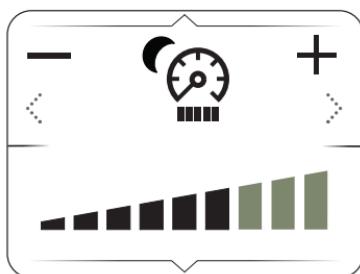
Gli indicatori della pressione degli pneumatici mostrano la pressione attuale degli pneumatici.

Per la corretta pressione degli pneumatici, vedere la tabella corrispondente nella sezione Dati tecnici, vedi pag. 183.

Per maggiori informazioni sul TPMS, vedi pag. 71.

## Luminosità

L'area informazioni per la luminosità consente di regolare la luminosità del display.



Per regolare la luminosità dell'area informazioni:

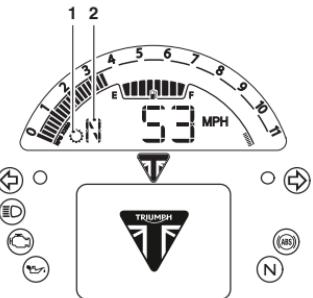
- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per aumentare/diminuire il livello di luminosità.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la luminosità scelta.

Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.

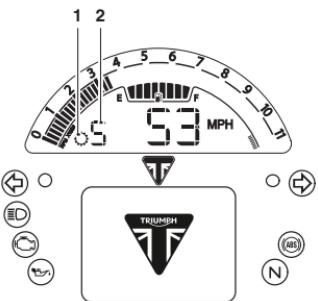
Non coprire il sensore della luce ambiente sul display della strumentazione, perché il contrasto dello schermo non funzionerà in modo corretto.

## Posizione marce

La posizione della marcia è mostrata sulla schermata principale della strumentazione e indica quale marcia (da una a sei) è innestata. Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "N".



1. Simbolo marcia innestata
2. Marcia innestata (posizione folle in figura)



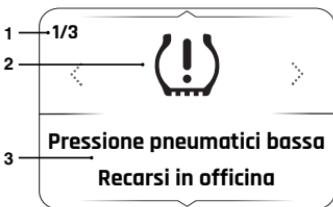
1. Simbolo marcia innestata
2. Marcia innestata (5a in figura)

Le informazioni sulla posizione del cambio non vengono visualizzate quando il display dell'indicatore del cambio viene mostrato nell'area informazioni.

Per ulteriori informazioni sul display dell'indicatore cambio marcia, vedi pag. 61.

## Riepilogo messaggi di avviso

Tutti i messaggi di avviso e informativi sono visualizzati nell'area dei messaggi di avviso. Di seguito un esempio.



1. Contatore messaggi di avviso (che mostra uno dei tre messaggi)
2. Simbolo del messaggio di avviso
3. Messaggio di avviso e istruzioni

Come visualizzare le avvertenze:

- ▼ Far scorrere le opzioni con i pulsanti su/giù fino a visualizzare il display dei messaggi di avviso.
- ▼ Premere i pulsanti Sinistra o Destra per rivedere ciascun messaggio di avviso (se ce n'è più di uno). Il contatore dei messaggi di avviso indicherà il numero di avvisi memorizzati.

## Avviso di batteria scarica

Se sono montati degli accessori come ad esempio le manopole riscaldate e tali accessori sono accesi con il motore al minimo, dopo un certo periodo di tempo la tensione della batteria potrebbe diminuire fino a un livello predeterminato e causare la visualizzazione di un avviso.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Menu principale



Come accedere al menu principale:

- ▼ La motocicletta deve essere ferma con l'accensione inserita.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per scorrere le aree informazioni fino a quando viene visualizzata la schermata del menu principale.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione del menu principale. Gli elementi del menu principale sono quindi disponibili per la selezione.



Il menu principale consente di accedere alle seguenti opzioni:

### Modalità di guida

Questo menu consente di configurare le modalità di guida. Per maggiori informazioni, vedi pag. 46.

## Impostazione moto

Questo menu consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta. Per maggiori informazioni, vedi pag. 54.

## Impostazione parzializzatore

Questo menu consente di configurare il Parzializzatore 1 e il Parzializzatore 2. Per maggiori informazioni, vedi pag. 57.

## Impostazione display

Questo menu consente di configurare le opzioni del display. Per maggiori informazioni, vedi pag. 60.

## Bluetooth® (se in dotazione)

Questo menu consente di configurare la connettività Bluetooth®. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di connettività di My Triumph.

Il manuale per la connettività di MyTriumph è disponibile anche su Internet all'indirizzo: <https://www.triumphinstructions.com/>

Immettere il numero di parte "A9820200" nel campo di ricerca per accedere al manuale.

## Ripristina valori predefiniti

Questo menu consente di ripristinare ai valori predefiniti tutte le impostazioni della strumentazione. Per maggiori informazioni, vedi pag. 66.

## Modalità di guida

Come accedere al menu delle modalità di guida:

- ▼ Dal menu principale, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Modalità di guida.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare la modalità di guida desiderata. Premere il pulsante di selezione per confermare.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per confermare e visualizzare le opzioni di impostazione pertinenti per la modalità di guida selezionata.



Per modificare un'impostazione ABS, MAP o controllo di trazione (TC):

- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'impostazione.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premi i pulsanti Su e Giù per scorrere tra le opzioni.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per selezionare l'opzione richiesta per l'impostazione specifica.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Menu Impostazione moto

Il menu Impostazione moto consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta.



Come accedere al menu Impostazione moto:

- ▼ Dal menu principale, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Impostazione moto.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

## Impostazione moto - TSA (se in dotazione)

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) sospende momentaneamente la trasmissione della coppia del motore per consentire l'innesto delle marce, senza la chiusura della farfalla o l'azionamento della frizione. Questa funzione permette sia la salita che la scalata delle marce.

Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione.

Il TSA non funziona se si aziona la frizione o se, per sbaglio, si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in 6a.

È necessario esercitare una certa forza sul pedale per poter ottenere un cambio di marcia dolce.



Per abilitare/disabilitare il TSA:

- ▼ Dal menu Impostazione moto, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare TSA.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

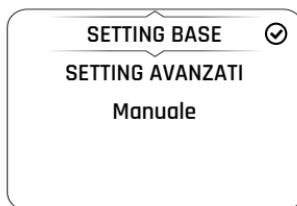


- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'impostazione.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Per maggiori informazioni sul Triumph Shift Assist vedi pag. 86.

### Impostazione moto - Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione possono essere regolati su BASE AUTOM., AVANZATE AUTOM. o MANUALE.



### Selezionare una modalità degli indicatori di direzione

Come selezionare la modalità degli indicatori di direzione desiderata:

- ▼ Dal menu Impostazione moto, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Indicatori.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

# INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per scorrere tra le seguenti opzioni:
  - **Base autom.** - La funzione di ritorno automatico è attivata. Gli indicatori di direzione si attiveranno per otto secondi più altri 65 metri.
  - **Avanzate autom.** - La funzione di ritorno automatico è attivata. Una breve pressione attiva gli indicatori di direzione per tre volte. Una pressione prolungata attiverà gli indicatori di direzione per otto secondi più altri 65 metri.
  - **Manuale** - La funzione di ritorno automatico è disattivata. Gli indicatori di direzione devono essere annullati a mano per mezzo del relativo interruttore.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

## Impostazione moto - TC

Il controllo della trazione (TC) può essere temporaneamente disattivato. Il controllo della trazione non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e reinserimento dell'accensione.



Per disabilitare o abilitare il sistema TC:

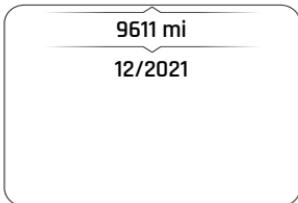
- ▼ Dal menu Impostazione moto, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare TC.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Attivato o Disattivato.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

### Impostazione moto - Tagliando

L'intervallo tra un tagliando e l'altro è impostato in base alla distanza e/o al periodo di tempo.

Revisione dell'intervallo di assistenza.

- ▼ Dal menu Impostazione moto, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Tagliando.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare il menu per l'assistenza.



### Menu Impostazione parzializzatore

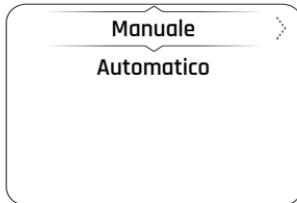
Il menu Impostazione parzializzatore consente di configurare i parzializzatori.

Come accedere al menu Impostazione parzializzatore:

- ▼ Dal menu principale, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Impostazione parzializzatore.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



Selezionando RIPRISTINA PARZIALIZZATORE 1 o RIPRISTINA PARZIALIZZATORE 2 è possibile configurare manualmente o automaticamente il parzializzatore pertinente. La procedura di impostazione è identica per entrambi i parzializzatori.



Il ripristino manuale ripristinerà il parzializzatore selezionato quando il pilota sceglie di farlo. Per maggiori informazioni, vedi pag. 58.

# INFORMAZIONI GENERALI

A seguito del disinserimento dell'accensione, il ripristino automatico ripristinerà ciascun parzializzatore dopo il periodo di tempo impostato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 58.

Il parzializzatore 2 può essere attivato o disattivato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 59.

## Impostazione parzializzatore - Ripristino manuale

Come impostare il parzializzatore per il ripristino manuale:

- ▼ Dal menu Impostazione parzializzatore, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Ripristina parzializzatore 1 o Ripristina parzializzatore 2.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Selezionare l'opzione richiesta e premere il pulsante di selezione per confermare.

**Ripristina ora e continua**  
**Continua senza reset**

Vi sono due opzioni:

- ▼ **Ripristina ora e continua** - Ripristina tutti i dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente.
- ▼ **Continua senza reset** - I dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente non verranno ripristinati.

## Impostazione parzializzatore - Ripristino automatico

Come impostare i parzializzatori per il ripristino automatico:

- ▼ Dal menu Impostazione parzializzatore, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Ripristina parzializzatore 1 o Ripristina parzializzatore 2.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Automatico.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'impostazione del timer richiesta.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.
- ▼ Il limite di tempo desiderato viene poi memorizzato nel parzializzatore.
- ▼ Al disinserimento dell'accensione, il parzializzatore viene azzerato allo scadere del periodo di tempo.

**1 ora**   
**2 ore**  
**4 ore**  
**8 ore**  
**12 ore**

La tabella che segue mostra due esempi della funzione di ripristino automatico del parzializzatore.

Accensione disinserita	Ritardo di tempo selezionato	Il parzializzatore si azzerà
10:30 h	4 ore	14:30 h
18:00 h	16 ore	10:00 h (giorno successivo)

### Trip 2 display

Il menu Trip 2 display consente di abilitare o disabilitare il parzializzatore 2. Se il parzializzatore 2 è disattivato, non sarà più visibile nell'area informazioni.

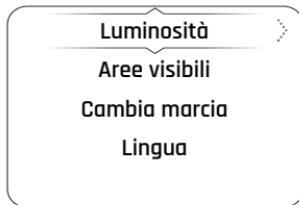


Come abilitare o disabilitare il parzializzatore 2:

- ▼ Dal menu Impostazione parzializzatore, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Display parzializzatore 2.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Attivato o Disattivato.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

### Menu Impostazione display

Il menu Impostazione display consente di configurare varie funzioni dello schermo.



Come accedere al menu Impostazione display:

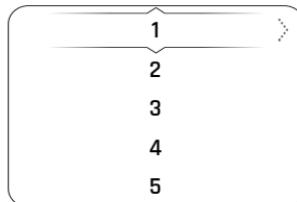
- ▼ Dal menu principale, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Impostazione display.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per aprire le opzioni del menu Impostazione display.
- ▼ Selezionare l'opzione desiderata dall'elenco per accedere alle informazioni pertinenti.

### Impostazione display - Luminosità

Si possono scegliere otto livelli di luminosità. Il livello 8 è l'opzione più luminosa.

Per regolare la luminosità:

- ▼ Dal menu Impostazione display, selezionare da 1 a 8 per regolare la luminosità.



#### Nota

**Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.**

**Impostazione display - Aree visibili**

La funzione per le aree visibili consente di scegliere le informazioni che si desidera visualizzare nell'area informazioni.



Come selezionare il menu Aree visibili:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'opzione Aree visibili.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti su/giù fino all'area informazioni desiderata.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per selezionare/deselezionare l'area informazioni.
- ▼ Nell'area sarà visibile un elemento dell'area informazioni con un segno di spunta a fianco. Un elemento dell'area informazioni senza segno di spunta a fianco non sarà visibile nell'area.

**Impostazione display - Ind. cambio marcia**

L'opzione Ind. cambio marcia consente la regolazione dell'indicatore del cambio.



Il regime di rotazione del motore può essere definito e ripristinato. L'indicatore di cambio marcia può essere disabilitato. Non appena il rodaggio del motore viene completato (a 1.600 km), l'opzione Rodaggio viene sostituita con l'opzione Default.

Per regolare il regime di rotazione del regime motore (RPM) per l'indicatore del cambio marcia:

- ▼ Dal menu per l'indicazione del cambio marcia, premere i pulsanti su/giù per selezionare Definito dall'utente e premere il pulsante di selezione per confermare.



- ▼ Inizialmente verrà visualizzato il numero di giri precedentemente memorizzato o predefinito. Premere i pulsanti sinistra/destra fino a raggiungere il simbolo "Cancella".
- ▼ Premere il pulsante di selezione per cancellare ciascun numero.

# INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere tra i numeri.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare il numero. I numeri diversi da "0" verranno aggiunti in centinaia, ad esempio "4" aggiungerà "400" ogni volta che viene selezionato.

Per disabilitare l'indicatore del cambio marcia:

- ▼ Premere i pulsanti su/giù per disattivare e premere il pulsante di selezione per confermare.

## Impostazione display - Lingua

Il menu LINGUA consente di utilizzare la lingua preferita come lingua di visualizzazione della strumentazione.



Per selezionare la lingua richiesta per la strumentazione:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'opzione Lingue.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per confermare e visualizzare le opzioni di lingua disponibili.
- ▼ Far scorrere il menu premendo i pulsanti su/giù fino a evidenziare la lingua desiderata.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per selezionare/deselezionare la lingua. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

### Impostazione display - Unità

Il menu Unità di misura consente la selezione delle un'unità di misura preferite.



Per selezionare le unità di misura desiderate:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Unità.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

Per cambiare l'unità di misura:

- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'opzione desiderata.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'unità di misura desiderata.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Le opzioni disponibili sono:

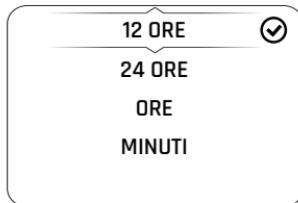
**Distanza/consumi:** Miglia e MPG (Regno Unito), Miglia e MPG (Stati Uniti), KM e L/100KM, KM e KM/L.

**Temperatura:** °C, °F.

**Pressione:** PSI, bar, KPa.

### Impostazione display - Orologio

Il menu Orologio consente di regolare l'orologio in base all'ora locale.



Come impostare l'orologio:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Orologio.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'orologio 12 HR o 24 HR e premere il pulsante di selezione per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.
- ▼ L'orologio visualizzerà l'ora nei formati a 12 o 24 ore a seconda della selezione effettuata.

Come regolare l'impostazione dell'ora:

- ▼ Selezionare Ore e premere il pulsante "destra" per visualizzare il display ORE.

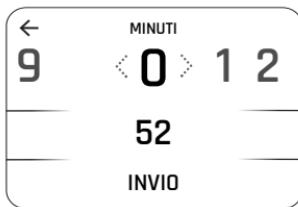


# INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare l'ora corretta. Quando il numero è evidenziato, premere il pulsante di selezione per confermare. Il numero appare sotto. Ripetere questo passaggio per selezionare il numero successivo.
- ▼ Quando il numero dell'ora è corretto, premere il pulsante Su per tornare nella parte superiore del display e premere il pulsante Sinistra per tornare al display dell'orologio.

Come regolare l'impostazione dei minuti:

- ▼ Selezionare MINUTI e premere il pulsante "destra" per visualizzare il display MINUTI.



- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare i minuti. Quando il numero è evidenziato, premere il pulsante di selezione per confermare. Il numero appare sotto. Ripetere questo passaggio per selezionare il numero successivo.
- ▼ Quando il numero dei minuti è corretto, premere il pulsante Su per tornare nella parte superiore del display e premere il pulsante Sinistra per tornare al display dell'orologio.

## Impostazione display - Data

La funzione Data consente di regolare la data e il formato della data.



Come impostare il formato della data:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Data. Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Formato data. Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare l'opzione desiderata per il formato della data. Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Per impostare l'anno:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Data. Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Anno. Premere il pulsante "destra" per visualizzare il display IMPOSTA ANNO.



- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare il primo numero richiesto per l'anno a quattro cifre.
- ▼ Una volta evidenziato il numero richiesto, premere il pulsante di selezione per confermare. Ripetere la procedura fino a quando non viene visualizzato l'anno desiderato.

Per impostare il mese:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Data. Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Mese. Premere il pulsante "destra" per visualizzare il display IMPOSTA MESE.



- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare il mese desiderato.
- ▼ Una volta evidenziato il mese desiderato, premere il pulsante di selezione per confermare.

Per impostare il giorno:

- ▼ Dal menu Impostazione display, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Data. Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

# INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ Premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Giorno. Premere il pulsante "destra" per mostrare il display IMPOSTA GIORNO.



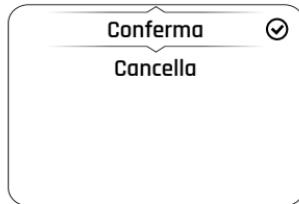
- ▼ Premere i pulsanti sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare il giorno desiderato.
- ▼ Una volta evidenziato il giorno richiesto, premere il pulsante di selezione per confermare.

## Ripristina valori predefiniti

La funzione RIPRISTINA VALORI consente di ripristinare gli elementi del display del menu principale ai valori predefiniti.

Come ripristinare gli elementi del display del menu principale:

- ▼ Dal menu principale, premere i pulsanti Su e Giù per selezionare Ripristina valori.
- ▼ Premere i pulsanti Su o Giù per selezionare Conferma o Annulla. Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione.



- ▼ Conferma - Tutte le impostazioni e i dati del menu principale verranno ripristinati in base ai valori predefiniti di fabbrica (modalità di guida, parzializzatori, aree visibili, lingua, controllo di trazione e luminosità display).
- ▼ ANNULLA - Le impostazioni e i dati del menu principale non verranno modificati e il display tornerà al livello precedente.

## Carburante



### Tipo di carburante

Le motociclette Triumph sono progettate per l'uso con una benzina senza piombo che garantisca le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano minimo di 91 RON.

### Etanolo

In Europa, le motociclette Triumph sono compatibili con benzine senza piombo con miscele di etanolo E5 e E10 (rispettivamente al 5% e al 10%).

In tutti gli altri mercati può essere usato etanolo fino a una miscela E25 (25% di etanolo).

### Calibrazione del motore

In alcuni casi può essere necessaria la calibrazione del motore. Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato.

#### ! Attenzione

La motocicletta può subire danni irreparabili se viene fatta funzionare con carburante di grado errato o con una calibrazione del motore non corretta.

Accertarsi sempre che il carburante usato sia di grado e qualità corretti.

I danni causati dall'utilizzo di carburante non corretto o di una calibrazione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

#### ! Attenzione

L'impianto di scarico di questa motocicletta è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo. Inoltre, il catalizzatore può subire danni irreversibili se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

### Nota

**L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi, stati o territori.**

# INFORMAZIONI GENERALI

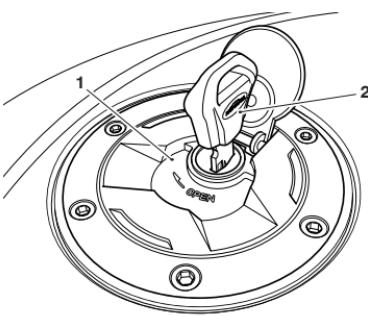
## Rifornimento

### ! Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

- La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, spegnere il commutatore di avviamento.
- Non fumare.
- Non usare un telefono cellulare.
- Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.
- Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.
- A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.
- Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

## Tappo del serbatoio carburante



### 1. Tappo del serbatoio carburante

### 2. Chiave

Come aprire il tappo del serbatoio del carburante:

- ▼ Sollevare il coperchio del tappo del serbatoio del carburante.
- ▼ Inserire la chiave nella serratura del tappo del serbatoio del carburante e ruotare la chiave in senso orario.
- ▼ Togliere il tappo del serbatoio del carburante e la chiave.

Chiusura a chiave del tappo:

- ▼ Riposizionare il tappo del serbatoio del carburante con la chiave inserita e spingere verso il basso fino a quando la serratura scatta in posizione.
- ▼ Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio del tappo del serbatoio del carburante.

### ! Attenzione

Chiudere il tappo del serbatoio senza aver inserito la chiave danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

## Rifornimento del serbatoio del carburante

### ⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

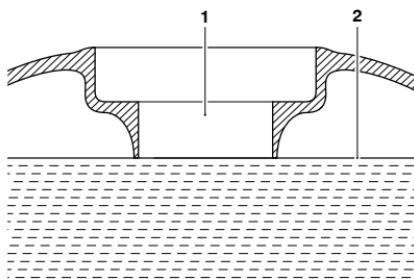
In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno degli pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento. In tal modo si lascerà abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Bocchettone di rifornimento carburante
2. Livello massimo carburante

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.

### ⚠ Attenzione

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

## Controllo trazione (TC)

### ⚠️ Avvertenza

Il controllo della trazione non sostituisce una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche.

Il controllo della trazione non può impedire la perdita di trazione dovuta a:

- velocità eccessiva nell'imboccare le curve
- forte accelerazione su curve strette
- frenata
- il controllo trazione non può impedire lo slittamento della ruota anteriore.

La mancata osservanza dei punti esposti in precedenza potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Il controllo della trazione aiuta a mantenere la trazione in fase di accelerazione su manti stradali bagnati/scivolosi. Se i sensori rilevano che la ruota posteriore sta perdendo la trazione (sta slittando), il controllo della trazione si innesta e modifica la potenza del motore sino a quando la trazione della ruota posteriore è stata ripristinata. La spia del controllo della trazione lampeggerà quando il controllo è attivato e il pilota potrebbe notare un cambiamento nel rombo del motore.

### Nota

**Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).**

## Impostazioni del controllo della trazione

### ⚠️ Avvertenza

Non cercare di regolare le impostazioni del controllo della trazione quando la motocicletta è in movimento, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

### ⚠️ Avvertenza

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione. In questa situazione, un'accelerazione troppo rapida su un fondo stradale bagnato/scivoloso può causare lo slittamento della ruota posteriore e l'eventuale perdita di controllo e un incidente.

Il controllo di trazione può essere impostato come descritto in pag. 56.

Quando il controllo di trazione è disattivato, la spia di avvertimento TC disattivato si illumina.

Il controllo trazione si attiva automaticamente dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione.

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un optional e deve essere montato da un Concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

### ⚠ Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema di monitoraggio della pressione pneumatici TPMS.

Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi, usando un apposito manometro della pressione di precisione. Consultare il capitolo Pneumatici per maggiori informazioni.

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visualizzati due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Pressione pneumatici

### ! Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) non deve essere usato come manometro quando si regola la pressione degli pneumatici.

Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione.

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### ! Attenzione

Non usare un liquido anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifizi del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orifizio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

### ! Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro di precisione. Il display della pressione dei pneumatici sulla strumentazione non deve essere utilizzato durante la regolazione della pressione degli pneumatici. Per la pressione consigliata, consultare la sezione Dati tecnici

**Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)****⚠ Avvertenza**

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

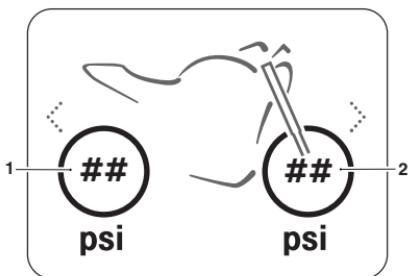


La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, vedi pag. 71.

La spia si accenderà solo se la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore a quella consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia si illumina, il display della pressione degli pneumatici mostrerà quale pneumatico è sgonfio. Viene mostrata anche la pressione degli pneumatici.

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 135). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore

# INFORMAZIONI GENERALI

## Batterie sensore pressione pneumatico

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzato un messaggio di avviso e il simbolo TPMS o un messaggio indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visualizzati solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nella sezione corrispondente dei numeri di serie.

Con il commutatore di accensione inserito, se il simbolo TPMS lampeggia continuamente oppure la spia del TPMS rimane accesa, vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

## Numero di serie sensore pressione pneumatico

Il numero di serie del sensore della pressione dello pneumatico è stampato su di un'etichetta affissa al sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

Quando il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici viene montato sulla motocicletta, accertarsi che il concessionario Triumph autorizzato annoti i numeri di serie del sensore della pressione dello pneumatico anteriore e di quello posteriore nelle caselle qui sotto.

### Sensore pressione pneumatico anteriore

### Sensore pressione pneumatico posteriore

## Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un Concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione.

## Cavalletto laterale

### ⚠ Avvertenza

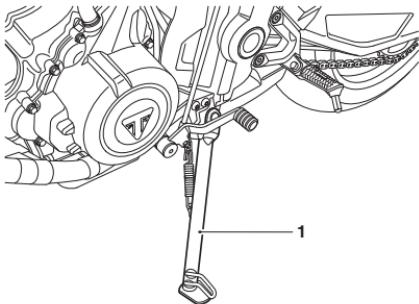
La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

### ⚠ Avvertenza

Non appoggiarsi, sedersi o arrampicarsi sulla motocicletta quando è appoggiata sul cavalletto laterale.

Ciò potrebbe causare il ribaltamento della motocicletta con conseguenti danni alla motocicletta e un incidente.



#### 1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.

Dopo aver usato il cavalletto laterale, prima di mettersi in marcia controllare sempre di averlo risollevato appena montati in sella.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo Come guidare la motocicletta.

# INFORMAZIONI GENERALI

## Sella



### Attenzione

Per evitare danni alle selle o ai rivestimenti, prestare attenzione a non farle cadere.

Non appoggiare le selle contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare le selle o i rivestimenti. Appoggiare invece le selle, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulle selle articoli che potrebbero rovinare o macchiare i rivestimenti.

Per informazioni sulla pulizia della sella, vedi pag. 164.

## Serratura sella

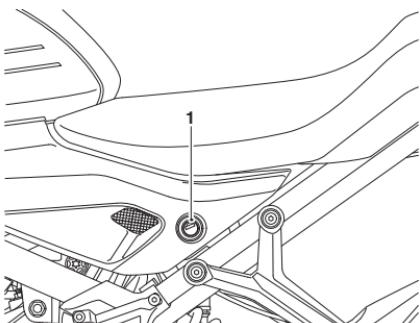


### Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio.

Se la sella si stacca dalla serratura se non è stata fissata correttamente nella stessa.

Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.



#### 1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul lato sinistro della motocicletta, sul telaio sotto la sella.

La sella può essere rimossa per accedere alla batteria e al portafusibili.

## Sella - Smontaggio e montaggio

**! Avvertenza**

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio.

Se la sella si stacca dalla serratura se non è stata fissata correttamente nella stessa.

Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

## Smontaggio della sella:

- ▼ Inserire la chiave di accensione nella serratura e girarla in senso antiorario. Così facendo si sgancia la sella dalla relativa serratura.
- ▼ Far scorrere la sella verso l'alto e all'indietro per poterla rimuovere completamente dalla motocicletta.

## Rimontaggio della sella:

- ▼ Innestare la linguetta della sella sotto la staffa vicino al serbatoio del carburante.
- ▼ Allineare le cerniere e premere sul retro per innestare la serratura della sella. Quando la sella è completamente agganciata sulla serratura, si sente uno scatto.

## Parabrezza (se in dotazione)

**! Avvertenza**

Non tentare mai di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta.

Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta, se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

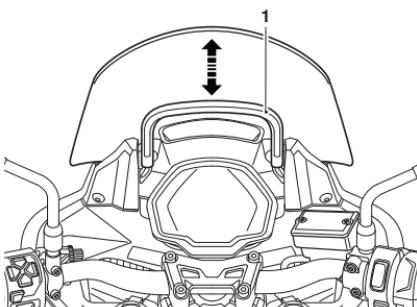
Se si tenta di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

**! Avvertenza**

Accertarsi che il parabrezza sia regolato nella medesima posizione da ambo i lati.

La guida della motocicletta con un parabrezza regolato in modo errato può causare la perdita di controllo e un incidente.

Il parabrezza montato sulla Tiger Sport può essere regolato senza usare attrezzi.



1. Maniglia di regolazione dell'altezza

# INFORMAZIONI GENERALI

Regolazione dell'altezza del parabrezza:

- ▼ Sedersi in sicurezza sulla motocicletta.
- ▼ Afferrare saldamente la maniglia di regolazione dell'altezza.
- ▼ Far scorrere il parabrezza verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.

Per informazioni sulla pulizia del parabrezza, vedi pag. 166.

## Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 km:

- ▼ Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore;
- ▼ Evitare sempre i regimi elevati;
- ▼ Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo;
- ▼ Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza;
- ▼ Non guidare a regimi superiori a  $\frac{3}{4}$  del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- ▼ Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- ▼ Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo;
- ▼ Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente;
- ▼ Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

## Verifiche giornaliere di sicurezza



DAILY SAFETY CHECKS AND SEAT CARE

CONTROLES DE SECURITE QUOTIDIEN ET NETTOYAGE DE LA SELLE  
COMPROBACIONES DÍARIAS Y MANTENIMIENTO DE SU ASIENTO  
DAGLIGA DAILY SÄKERHETSKONTROLER OCH VÄRD AV SÄDEL  
TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLEN UND PFLEGE DER SITZES  
DAGLIGA SÄKERHETSKONTROLLER OCH VÄRD AV SÄDEL  
CONTROLLI DI SICUREZZA GIORNALIERI E PULIZIA SELLA  
日常安全点検とシートのお手入れ

### ! Avvertenza

La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

Controllare quanto segue:

**Carburante:** Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 67).

**Olio motore:** Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 108).

# INFORMAZIONI GENERALI

**Catena di trasmissione:** Regolazione corretta (pag. 119).

**Pneumatici/ruote:** Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. agli pneumatici/ruote (pag. 135).

**Dadi, bulloni, fermi:** Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

**Sterzo:** Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 129).

**Freni:** Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 123).

**Pastiglie freni:** Controllare che su tutte le pastiglie dei freni la guarnizione abbia il corretto spessore (pag. 123).

**Livello liquido freni:** Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 125).

**Forcelle anteriori:** Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 131).

**Acceleratore:** Accertarsi che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 35).

**Frizione:** Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 117).

**Liquido refrigerante:** Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante. Controllare il livello di liquido refrigerante nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 114).

**Equipaggiamento elettrico:** Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 153).

**Arresto del motore:** Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 82).

**Cavalletto:** Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 75).

## Indice

Spegnimento del motore .....	82
Avviamento del motore .....	82
Partenza .....	84
Cambio delle marce .....	85
Triumph Shift Assist (se in dotazione) .....	86
Frenata .....	87
Parcheggio .....	90
Considerazioni per la guida ad alta velocità .....	92

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

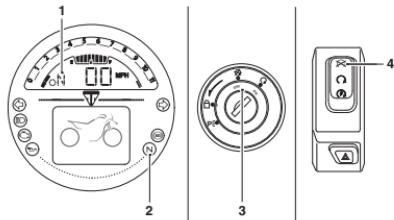
## Spegnimento del motore

### ⚠ Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua spegnendo il commutatore di avviamento.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza.

Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo. Onde evitare avarie all'impianto elettrico.



1. Indicatore della folle
2. Spia folle
3. Posizione OFF sull'interruttore di accensione
4. Posizione STOP sull'interruttore avvio/arresto motore

Arresto del motore:

- ▼ Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Mettere il cambio in folle.
- ▼ Disinserire il commutatore di accensione.
- ▼ Innestare la prima.
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.
- ▼ Bloccare lo sterzo.

## Avviamento del motore

### ⚠ Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

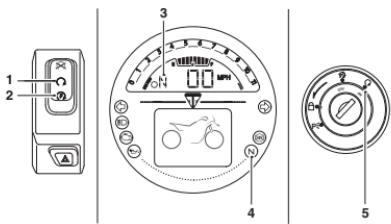
Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

### ⚠ Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di cinque secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria.

Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.



1. Posizione RUN sull'interruttore avvio/ arresto motore
2. Posizione START sull'interruttore avvio/ arresto motore
3. Indicatore della folle
4. Spia folle
5. Posizione ON sull'interruttore di accensione

Avviamento del motore:

- ▼ Controllare che il commutatore di arresto sia nella posizione di MARCIA.
- ▼ Verificare che il cambio sia in folle.
- ▼ Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.
- ▼ Accendere il commutatore di avviamento.

#### Nota

Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, vedi pag. 40).

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di avviamento. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

- ▼ Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante di avviamento fino a quando il motore parte.
- ▼ Rilasciare lentamente la leva della frizione.

#### ! Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

- ▼ La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- ▼ Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

## Partenza

Come spostare la motocicletta:

- ▼ Innestare la frizione e la prima.
- ▼ Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione.
- ▼ Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

## Cambio delle marce

### ! Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

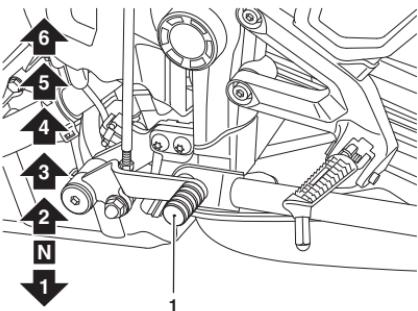
### ! Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min.) eccessivo,

dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre a eventuali danni al motore.

Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Per i modelli equipaggiati con Triumph Shift Assist (TSA) vedi pag. 86.



#### 1. Pedale cambio

Per cambiare marce:

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Innestare una marcia più alta o più bassa.
- ▼ Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

#### Nota

Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

## Triumph Shift Assist (se in dotazione)

### ! Attenzione

In caso di guasto del sistema TSA durante la guida, il sistema TSA verrà disabilitato.

Utilizzare la frizione per cambiare marcia in modo normale, altrimenti potrebbero verificarsi danni al motore o alla trasmissione.

Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

### ! Attenzione

Il cambio delle marce deve essere completato con un movimento rapido e energico del pedale, assicurandosi che il pedale si muova lungo tutta la sua corsa.

Prestare sempre attenzione quando si cambia marcia. Dopo un cambio di marcia, il pedale deve essere rilasciato completamente prima di poter effettuare un altro cambio di marcia.

I cambi di marcia non corretti possono causare danni al motore e alla trasmissione.

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) regola la rotazione del motore per consentire l'innesto delle marce senza la chiusura dell'acceleratore o l'azionamento della frizione.

Il TSA non è un sistema automatico per cambiare marcia. Le marce devono essere selezionate e cambiate normalmente usando il pedale del cambio come descritto al capitolo pag. 85.

Il TSA permette sia la salita che la scalata delle marce. Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione. La frizione deve essere utilizzata quando si seleziona una marcia dalla folle e anche quando si seleziona la folle da qualsiasi altra marcia.

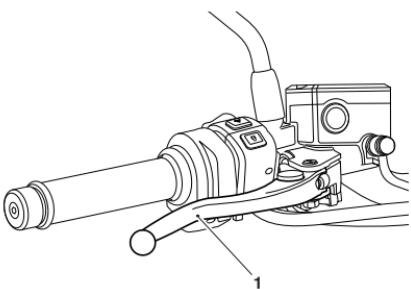
Il sistema Triumph Shift Assist non funziona se:

- ▼ la frizione è azionata
- ▼ si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in sesta
- ▼ si tenta di scalare quando si è già in prima
- ▼ si tenta di passare a una marcia superiore a un regime motore troppo basso
- ▼ si tenta di scalare a un regime motore troppo elevato
- ▼ si tenta di salire di marcia durante il rilascio dell'acceleratore
- ▼ il controllo di trazione è in funzione
- ▼ se la marcia precedente non si è inserita completamente
- ▼ la posizione dell'acceleratore cambia durante la cambiata.

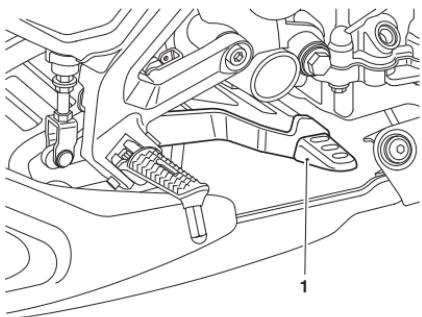
Se il TSA non funziona, la frizione può essere utilizzata per cambiare marcia in modo normale.

Per maggiori informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione del sistema TSA vedi pag. 54.

## Frenata



1. Leva freno anteriore



1. Pedale freno posteriore

### ! Avvertenza

DURANTE LA FRENA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.
- Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.
- Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.
- Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.
- Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### ! Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

## ! Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

## ! Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare sia il freno anteriore sia quello posteriore a intermittenza.

L'uso continuato dei freni o l'azionamento di solo quello posteriore può causarne il surriscaldamento e ridurne l'efficacia con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

## ! Avvertenza

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada.

Potrebbe anche causare il surriscaldamento del freno, riducendone l'efficacia e portando alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

## ! Avvertenza

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla.

Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso.

La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

## Impianto frenante antibloccaggio (ABS)

### ⚠ Avvertenza

La funzione ABS cerca di massimizzare le possibilità di tenere sotto controllo la motocicletta in frenata. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta. Ciò può causare con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga.

## SPIA ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi (vedi pag. 42). Se la spia dell'ABS rimane sempre accesa, significa che l'ABS non è disponibile a causa di un guasto e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

### Nota

Il funzionamento dell'ABS può essere percepito come una resistenza o pulsazione sul pedale o sulla leva del freno.

Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e posteriori, questa pulsazione può essere avvertita sulla leva, sul pedale o su entrambi.

L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentina (buche o dossi) del manto stradale.

### ⚠ Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS.

In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

## ⚠️ Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

## ⚠️ Avvertenza

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

## Parcheggio

## ⚠️ Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta.

NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

## ⚠️ Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

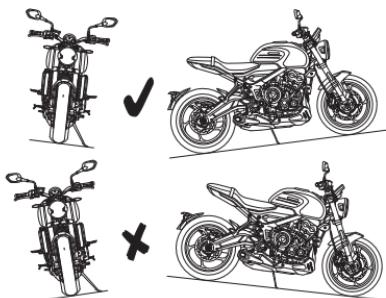
In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

## ⚠️ Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii.

Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.



Per parcheggiare la moto:

- ▼ Mettere il cambio in folle e portare il commutatore di accensione sulla posizione OFF.
- ▼ Innestare la prima.
- ▼ Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.
- ▼ Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.
- ▼ Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.
- ▼ Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto laterale.

- ▼ Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.
- ▼ Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio (P) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

## Nota

Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su P (Parcheggio).

# COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

## Considerazioni per la guida ad alta velocità

### ! Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

### ! Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi.

La guida ad alta velocità può quindi essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### ! Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge.

Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

### ! Avvertenza

Le avvertenze elencate qui sotto sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

#### Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

#### Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

#### Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. Controllare sempre il livello a motore freddo.

#### Equipaggiamento elettrico

Verificare che tutto l'equipaggiamento elettrico come il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico, funzioni correttamente.

## Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

## Catena di trasmissione

Controllare che la cinghia di trasmissione sia regolata e lubrificata correttamente. Ispezionare la catena per vedere che non sia usurata e/o danneggiata.

## Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.



## Attenzione

In molti Paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

## Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

## Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che gli pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con gli pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione degli pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

## Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

## Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Pagina lasciata di proposito in bianco

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

## Accessori

### ! Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta.

Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione e qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

### ! Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

# ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

## ! Avvertenza

Montare solo accessori Triumph originali sul modello di motocicletta Triumph corretto.

Controllare sempre le istruzioni di montaggio Triumph associate all'accessorio Triumph originale. Assicurarsi che il modello di motocicletta Triumph su cui deve essere montato l'accessorio Triumph sia elencato come approvato per l'accessorio Triumph originale. Per tutte le istruzioni di montaggio Triumph, consultare [www.triumphinstructions.com](http://www.triumphinstructions.com).

Non montare mai accessori Triumph originali su un modello di motocicletta Triumph non elencato nelle corrispondenti istruzioni di montaggio Triumph, poiché ciò potrebbe influire sulla maneggevolezza, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta e provocare un incidente con gravi lesioni o morte.

## ! Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori, o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente. Durante la guida a velocità elevata, essere sempre consapevoli delle varie configurazioni della motocicletta e dei fattori ambientali che potrebbero influire negativamente sulla stabilità del mezzo. Ad esempio:

- carichi non ben equilibrati da ambo i lati della motocicletta
- taratura delle sospensioni anteriori e posteriori regolata in modo errato
- pressione degli pneumatici regolata in modo errato
- pneumatici usurati eccessivamente o in modo irregolare
- vento di traverso e turbolenza causata da altri veicoli
- abbigliamento non chiuso correttamente



## Avvertenza Segue

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

## Carico



## Avvertenza

Accertarsi sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Accertarsi che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Distribuire uniformemente il carico in ciascuna borsa laterale (se montata). Mettere gli articoli più pesanti sul fondo e verso la parete interna della borsa laterale.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e accertarsi che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta specificato al capitolo Dati tecnici.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Sui modelli dotati di sospensioni regolabili, accertarsi che le tarature del precarico e dello smorzamento delle molle siano idonee alle condizioni di carico della motocicletta. Tenere presente che il carico massimo trasportabile nelle borse laterali è indicato su di un'etichetta al loro interno.

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

# ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

## ⚠️ Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante.

Facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.

## ⚠️ Avvertenza

Il carico massimo trasportabile in ciascuna borsa laterale è indicato su di un'etichetta al loro interno.

Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

## Solo Trident

## ⚠️ Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 3 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 3 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella del passeggero si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

## Solo Tiger Sport

## ⚠️ Avvertenza

Non utilizzare la sella del passeggero per trasportare oggetti.

Il trasporto di oggetti sulla sella del passeggero può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

## Passeggeri

### ! Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero.

Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

### ! Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta se si muove all'improvviso o se si siede in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi:

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

### ! Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

### ! Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta.

Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Pagina lasciata di proposito in bianco

## Indice

Manutenzione programmata.....	103
Tabella manutenzione programmata.....	106
Olio motore .....	108
Controllo livello olio motore .....	108
Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro.....	110
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri.....	111
Specifiche e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50) .....	112
Impianto di raffreddamento.....	112
Controllo del livello del liquido refrigerante.....	114
Regolazione livello liquido refrigerante .....	114
Cambio del liquido refrigerante .....	115
Comando acceleratore.....	116
Ispezione dell'acceleratore .....	116
Frizione.....	117
Ispezione frizione .....	117
Regolazione frizione.....	117
Catena di trasmissione.....	118
Lubrificazione catena di trasmissione .....	119
Ispezione corsa libera catena di trasmissione.....	119
Regolazione corsa libera catena di trasmissione.....	120
Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata.....	121
Freni.....	122
Controllo usura freno anteriore.....	123
Controllo usura freno posteriore .....	124
Liquido per freni a disco.....	124
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore.....	125
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore.....	126
Interruttori luci di arresto .....	127
Retrovisori .....	127
Sterzo.....	129
Ispezione dello sterzo.....	129
Ispezione dei cuscinetti ruota.....	130
Sospensione.....	131
Ispezione forcella anteriore.....	131
Tarature sospensione posteriore.....	132
Sospensione posteriore - Regolazione precarico.....	133
Sospensione posteriore - Regolazione precarico.....	134
Indicatori di inclinazione in curva .....	134

Pneumatici.....	135
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	136
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione).....	137
Usura dello pneumatico .....	137
Profondità minima raccomandata del battistrada .....	138
Sostituzione degli pneumatici.....	139
Batteria .....	142
Trident - Smontaggio della batteria.....	143
Tiger Sport - Smontaggio della batteria.....	144
Smaltimento della batteria .....	145
Manutenzione della batteria.....	145
Batteria esausta.....	146
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta .....	146
Carica della batteria.....	147
Trident - Montaggio della batteria .....	148
Tiger Sport - Montaggio della batteria.....	149
Fusibili .....	150
Trident - Fusibili .....	150
Tiger Sport - Fusibili .....	152
Proiettori .....	153
Trident - Regolazione proiettore .....	154
Tiger Sport - Regolazione proiettore .....	155
Sostituzione proiettori.....	155
Indicatori di direzione.....	156
Fanalino posteriore .....	156
Luce targa .....	156

## Manutenzione programmata

### Avvertenza

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose.

Far eseguire la manutenzione programmata di questa motocicletta presso un concessionario Triumph autorizzato.



### Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose. Far eseguire la manutenzione programmata di questa motocicletta presso un concessionario Triumph autorizzato.

## MANUTENZIONE

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

La manutenzione programmata può essere eseguita dal Concessionario Triumph autorizzato in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 16.000 km all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 16.000 km all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 16.000 km, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

#### **Simbolo dell'assistenza / Simbolo di avvertimento generale**



Il simbolo dell'assistenza si illuminerà per cinque secondi dopo la sequenza di avvio della motocicletta per ricordare che tra circa 100 km è necessario un tagliando. Il simbolo dell'assistenza si accende in modo permanente quando viene raggiunto il chilometraggio, rimane illuminato in modo permanente fino a quando l'intervallo di manutenzione non viene ripristinato utilizzando lo strumento diagnostico Triumph.



Il simbolo di avvertimento generale lampeggia in caso di guasto all'ABS o alla gestione del motore e se la spia dell'ABS e/o MIL si accende. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

#### **Nota**

**Le voci evidenziate con \* sono soggette a un addebito supplementare per la manodopera oltre al costo e al tempo della manutenzione ordinaria, che comprende solo il tempo necessario al controllo.**

## Tabella manutenzione programmata

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Tagliando 1.000 km/6 mesi	Anno	Tagliando 16.000/48.000 km	Tagliando 32.000 km	Tagliando 64.000 km
<b>Lubrificazione</b>						
Motore e radiatore olio - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Olio motore - sostituzione		•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione		•	•	•	•	•
<b>Impianto di alimentazione e sistema di gestione motore</b>						
Impianto di alimentazione - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Filtro dell'aria - sostituzione (sostituire più spesso se si guida costantemente in condizioni di bagnato o polveroso)				•	•	•
Candele - sostituzione					•	•
<b>Impianto di raffreddamento</b>						
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	•	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllare che i tubi flessibili del liquido refrigerante non siano logorati, incrinati o danneggiati. Sostituire se necessario		•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione - ogni 3 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni tre anni, indipendentemente dal chilometraggio					
<b>Motore</b>						
Frizione - controllo funzionamento	•	•	•	•	•	•
Cavo frizione - Controllare funzionamento e regolare se necessario (solo modelli con frizioni azionata tramite cavo)	•	•	•	•	•	•
Perno leva frizione - pulizia/ingrassaggio			•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione*					•	•
Fasatura albero a camme - controllo/regolazione*					•	•
<b>Ruote e pneumatici</b>						
Ruote - ispezione di eventuali danni	•	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	•	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	•	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare					•	•
<b>Sterzo e sospensioni</b>						
Sterzo - controllo funzionamento regolare	•	•	•	•	•	•
Sospensione anteriore e posteriore - controllo danni/ perdite/funzionamento regolare	•	•	•	•	•	•
Cuscinetti cannotto - controllo/regolazione - tranne primo tagliando					•	•
Sospensione posteriore e tiranteria - lubrificazione (solo modelli con monosospensione posteriore)					•	•
Olio forcella - sostituzione						•
Fuso forcellone - lubrificazione						•

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Tagliando 1.000 km/6 mesi	Anno	Tagliando 16.000/48.000 km	Tagliando 32.000 km	Tagliando 64.000 km
<b>Freni</b>						
Sistema frenante - controllo funzionamento	•	•	•	•	•	•
Pastiglie freno - controllo livelli usura*	•	•	•	•	•	•
Livello olio freni - controllo	•	•	•	•	•	•
Liquido freni - sostituzione - ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni due anni, indipendentemente dal chilometraggio					
<b>Organi di trasmissione</b>						
Tensione catena di trasmissione - controllo/registrazione	•	•	•	•	•	•
Catena di trasmissione - controllo usura*		•	•	•	•	•
Catena di trasmissione - lubrificazione		•	•	•	•	•
Guide catena di trasmissione - controllo di usura, incrinature o danni*		•	•	•	•	•
<b>Impianto elettrico</b>						
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo/regolazione	•	•	•	•	•	•
<b>Generalità</b>						
Indicatori di inclinazione in curva - controllo dell'usura*	•	•	•	•	•	•
Cavalletto centrale e/o laterale - controllo usura/funzionamento regolare	•	•	•	•	•	•
Strumentazione, ECM motore - verificare che sia stata scaricata l'ultima calibrazione utilizzando lo strumento diagnostico Triumph		•	•	•	•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph (stampare una copia per il cliente)		•	•	•	•	•
Eseguire tutti gli interventi specificati nel bollettino di servizio e quelli nell'ambito della garanzia ancora in sospeso		•	•	•	•	•
Eseguire il collaudo su strada		•	•	•	•	•
Compilare il Libretto di manutenzione e azzerare l'indicatore dell'intervallo di assistenza (se in dotazione)		•	•	•	•	•

## Olio motore



### ! Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio.

Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio motore al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

## Controllo livello olio motore



### ! Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.



### ! Avvertenza

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

La pelle nuda potrebbe ustionarsi se viene a contatto dei componenti caldi.

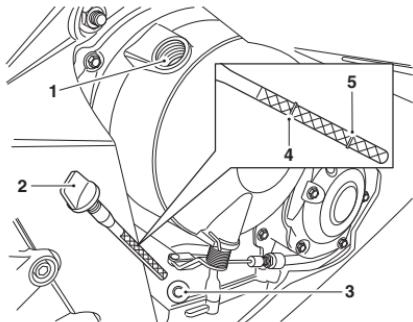
Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.



### ! Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.



1. Bocchettone di rifornimento
2. Astina di livello
3. Ubicazione dell'astina di livello nel basamento
4. Indice di livello superiore
5. Indice di livello inferiore

Come ispezionare il livello dell'olio motore:

- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per cinque minuti circa.
- ▼ Spegnere il motore e quindi attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

#### Nota

Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore ha raggiunto la normale temperatura d'esercizio, se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e l'astina di livello è stata completamente avvitata in sede.

Non aggiungere olio dal foro dell'astina di livello nel basamento.

- ▼ Estrarre l'astina di livello.
- ▼ Il livello dell'olio è indicato da tacche sull'astina di livello. Quando il serbatoio è pieno, il livello dell'olio deve essere a filo della tacca superiore sull'astina di livello.
- ▼ Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca inferiore, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere un po' d'olio alla volta dal foro del tappo di rifornimento nel coperchio della frizione fino a quando raggiunge il livello corretto.
- ▼ Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.

## Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro

### ! Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti.

L'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle.

Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

### ! Avvertenza

L'olio motore potrebbe essere caldo.

Evitare il contatto con l'olio motore caldo indossando abbigliamento protettivo idoneo, guanti e occhiali.

Il contatto con l'olio caldo causa ustioni o bruciature alla pelle.

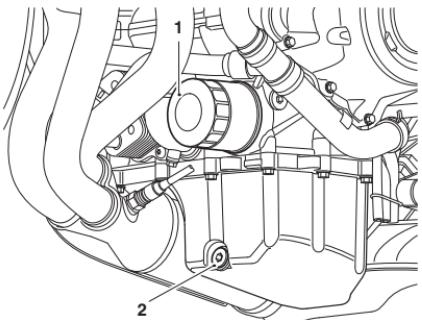
### ! Avvertenza

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

La pelle nuda potrebbe ustionarsi se viene a contatto dei componenti caldi.

Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.

L'olio motore e il relativo filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.



1. Filtro olio
2. Tappo di scarico olio

Come cambiare olio motore e relativo filtro:

- ▼ Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.
- ▼ Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.
- ▼ Togliere il tappo di scarico dell'olio.
- ▼ Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.
- ▼ Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a 10 Nm.
- ▼ Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico. Montare e serrare il tappo di scarico a 25 Nm.

- ▼ Rifornire il motore con olio per motori di motocicli sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.
- ▼ Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

### **Attenzione**

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore.

Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 60 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio motore.

### **Attenzione**

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

- ▼ Accertarsi che la spia di bassa pressione dell'olio rimanga spenta e che il messaggio della pressione dell'olio non sia visibile sul quadro strumenti.
- ▼ Spegnere il motore e ricontrollare il livello dell'olio. Regolarlo se richiesto.

### **Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri**

Non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua.

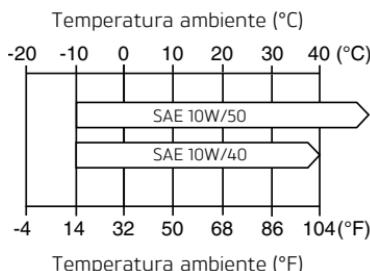
Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

# MANUTENZIONE

## Specifiche e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50)

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni Paesi.

Consultare la tabella qui sotto che indica la corretta viscosità dell'olio (10W/40 o 10W/50) da usare nella zona di utilizzo.



## Viscosità dell'olio in base alla gamma di temperatura

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio motore non entrino sostanze estranee nel basamento.

## Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

### Nota

Di fabbrica, la motocicletta è dotata di liquido refrigerante D2053 con tecnologia OAT (Organic Additive Technology) che può essere usato tutto l'anno. È di colore arancione e contiene una soluzione al 50% di antigelo a base di glicole monoetilenico.

Il refrigerante D2053, fornito da Triumph, fornisce protezione antigelo a -40 °C (-40 °F).

## Anticorrosivi

**! Avvertenza**

Usare un liquido refrigerante D2053 OAT contenente anticorrosivi e antigelo idonei per motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un normale liquido refrigerante contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano.

Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi irritazioni. Indossare guanti protettivi, indumenti idonei e protezione oculare quando si maneggia il refrigerante.

Se il refrigerante viene inalato, portare la persona all'aria aperta e normalizzarne la respirazione. In caso di dubbi o sintomi persistenti, consultare un medico.

Se il refrigerante viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua. Togliere gli indumenti contaminati.

Se il refrigerante viene a contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se il refrigerante viene ingerito, sciacquarsi la bocca con acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE IL REFRIGERANTE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## Nota

Il liquido refrigerante D2053 OAT fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

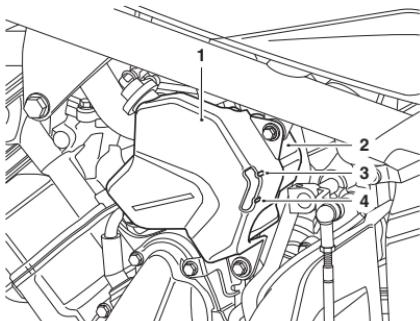
Non miscelare con refrigeranti di tipi diversi. La miscelazione di refrigeranti diversi riduce le prestazioni del refrigerante e la durata. Quando si sostituisce il liquido di raffreddamento, si consiglia di lavare a fondo il sistema di raffreddamento con acqua pulita.

# MANUTENZIONE

## Controllo del livello del liquido refrigerante

### Nota

Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).



1. Coperchio serbatoio di espansione
2. Serbatoio di espansione
3. Indice di MAX
4. Indice di MIN

Controllo del livello del liquido refrigerante:

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale. Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato sinistro della motocicletta, al di sotto e verso la parte anteriore del serbatoio del carburante.
- ▼ Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN.
- ▼ Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

## Regolazione livello liquido refrigerante

### ! Avvertenza

Non togliere il tappo del serbatoio di espansione o del radiatore a motore caldo.

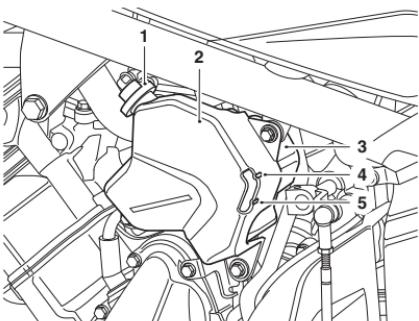
Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione.

Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

### ! Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento.

Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.



1. Tappo serbatoio di espansione
2. Coperchio serbatoio di espansione
3. Serbatoio di espansione
4. Indice di MAX
5. Indice di MIN

Regolazione del livello del liquido refrigerante:

- ▼ Lasciare raffreddare il motore.
- ▼ Togliere il tappo del serbatoio di espansione.
- ▼ Aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX.
- ▼ Rimontare il tappo del serbatoio di espansione.

#### Nota

**Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.**

**In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante raccomandato appena possibile.**

#### Cambio del liquido refrigerante

Si consiglia di far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

#### Radiatore e tubi flessibili

##### ! Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso.

Tenere sempre le mani e gli indumenti lontani dalla ventola.

Il contatto con la ventola mentre è in movimento può causare incidenti e/o lesioni.

##### ! Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola.

Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

## Comando acceleratore

### ! Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento del comando dell'acceleratore e far controllare l'impianto dell'acceleratore da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti.

I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio del comando dell'acceleratore.

Un comando dell'acceleratore inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

## Ispezione dell'acceleratore

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare di continuare a usare un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato, farlo sempre controllare dal Concessionario Triumph autorizzato.

Per ispezionare l'acceleratore:

- ▼ Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.
- ▼ Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato affinché svolga i necessari controlli.
- ▼ Controllare che vi siano 1 - 2 mm di gioco della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

## Frizione

La motocicletta è dotata di frizione azionata da un cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente. Ciò renderà difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta.

Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

### Ispezione frizione

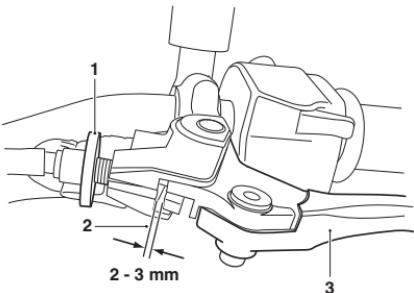
Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.

Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

### Regolazione frizione

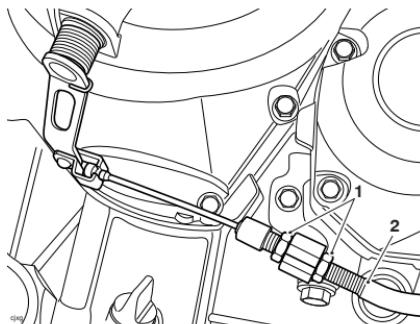
Regolazione della frizione:

- ▼ Ruotare il manicotto del regolatore fino a ottenere il corretto gioco della leva della frizione.



1. **Leva frizione**
2. **Manicotto di regolazione (controdado completamente rilasciato)**
3. **Gioco corretto 2 - 3 mm**

- ▼ Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.
- ▼ Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.
- ▼ Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo stesso.



1. Controdado regolatore
2. Cavo esterno frizione

- ▼ Allentare il controdado del regolatore.
- ▼ Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.
- ▼ Serrare il controdado a 3,5 Nm.

## Catena di trasmissione



### ! Avvertenza

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dai pignoni potrebbe rimanere impigliata sul pignone del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane impigliata sul pignone causa lesioni al guidatore e la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

In modo analogo, il bloccaggio della ruota posteriore provoca instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Per motivi di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio guida a velocità elevata o strade coperte di sale o pietrisco.

Se la catena è molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dai pignoni o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre delle catene di trasmissione usurate o danneggiate usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph.

## Lubrificazione catena di trasmissione

La lubrificazione è necessaria ogni 300 km e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

Lubrificare la catena di trasmissione:

- ▼ Usare lo speciale lubrificante per catene di trasmissione raccomandato al capitolo Caratteristiche tecniche.
- ▼ Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno otto ore (idealemente tutta la notte). In tal modo si consente all'olio di penetrare negli o ring della catena di trasmissione ecc.
- ▼ Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.
- ▼ Se la catena di trasmissione è particolarmente sporca, pulirla e quindi oliarla come indicato.

## ! Attenzione

Non usare mai un'idropulitrice per pulire la catena di trasmissione dato che se ne potrebbero danneggiare i componenti.

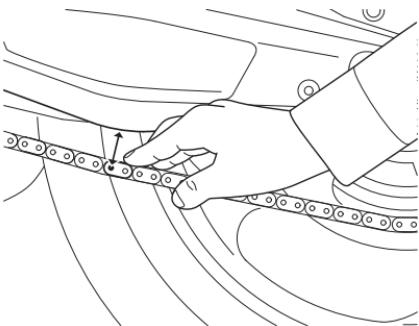
## Ispezione corsa libera catena di trasmissione

### ! Avvertenza

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

Una motocicletta instabile potrebbe cadere, causando lesioni all'operatore o danni alla motocicletta.



Ispezione della corsa libera della catena di trasmissione:

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.
- ▼ Far girare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione in cui la catena presenta il gioco minore.
- ▼ Tendere la catena esercitando una pressione sulla catena.
- ▼ Misurare dalla parte bassa del forcellone al centro del perno della maglia della catena, come mostrato nell'illustrazione.

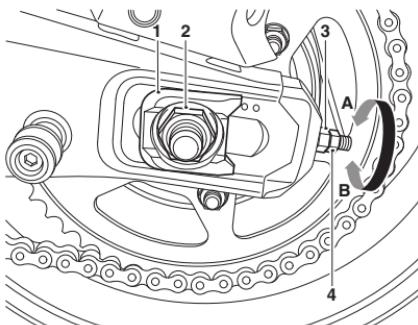
- ▼ La misurazione deve essere compresa tra 43 e 55 mm.
- ▼ Se la misurazione supera l'intervallo, è necessario regolare la catena, vedi pag. 120.

### Regolazione corsa libera catena di trasmissione

#### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con i controdadi del regolatore poco saldi e un fuso ruota allentato può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo.

Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.



1. Regolatore fuso
2. Dado fuso ruota posteriore
3. Dado regolatore
4. Controdado regolatore

Se la misurazione della corsa libera della catena è errata, eseguire le regolazioni come descritto di seguito:

- ▼ Allentare il dado del fuso della ruota posteriore.
- ▼ Allentare il controdado del registro su entrambi i tendicatena della trasmissione (lato destro e sinistro).
- ▼ Ruotare i dadi di regolazione sinistro e destro in senso orario (A) per ridurre il gioco della catena di trasmissione e in senso antiorario (B) per aumentare il gioco della catena di trasmissione.

- ▼ Accertarsi che i registri sinistro e destro siano impostati sulla stessa misura.
- ▼ Quando è stata impostata la quantità corretta di gioco della catena di trasmissione (43 mm), serrare il dado del fuso della ruota posteriore a 110 Nm.
- ▼ Ripetere il controllo della regolazione della catena di trasmissione. Registrarla nuovamente se necessario.
- ▼ Serrare i registri sinistro e destro a 3 Nm.
- ▼ Tenere i registri in posizione mentre si serrano i controdadi a 15 Nm.
- ▼ Ripetere il controllo della regolazione della catena di trasmissione. Registrarla nuovamente se necessario.
- ▼ Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con dei freni difettosi è pericolosa ed è necessario rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà i necessari interventi di riparazione prima di guidare nuovamente il mezzo.

Se le necessarie riparazioni non vengono eseguite, si potrebbe avere una riduzione dell'efficacia dei freni e la perdita di controllo della motocicletta o un incidente.

### Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata

#### ! Avvertenza

Non trascurare mai la manutenzione della catena di trasmissione e farla montare da un concessionario Triumph autorizzato.

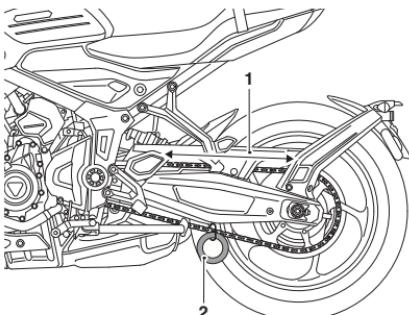
Usare una catena di trasmissione originale Triumph secondo quanto specificato nel Catalogo ricambi Triumph.

L'impiego di catene di trasmissione non approvate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dai pignoni, con conseguente perdita di controllo della motocicletta o incidente.

#### ! Attenzione

Se si riscontra che i pignoni sono usurati, sostituirli sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono solo i pignoni e non la catena di trasmissione, i nuovi pignoni potrebbero usurarsi anzitempo.



1. Misurazione di 20 maglie

2. Peso

Ispezione dell'usura di catena di trasmissione e pignone:

- ▼ Staccare il carterino copricatena.
- ▼ Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10 - 20 kg.
- ▼ Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena dal centro del 1<sup>o</sup> perno a quello del 21<sup>o</sup> perno. Dato che la catena si potrebbe usurare in modo irregolare, rilevare le misurazioni in vari punti.
- ▼ Se la lunghezza supera il limite di servizio di 319 mm, sostituire la catena.
- ▼ Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per controllare che non vi siano rulli danneggiati e perni e maglie allentati.
- ▼ Ispezionare anche i pignoni per vedere che non siano danneggiati in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.

Dente usurato  
(ruota dentata  
motore)

Dente usurato  
(ruota dentata  
posteriore)



(Usura della ruota dentata esagerata  
ai fini illustrativi)

ccol

- ▼ Se si riscontrano delle irregolarità, sostituire la catena di trasmissione e/o i pignoni presso un Concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Rimontare il carterino copricatena serrando i bulloni a 4 Nm.

## Freni

### Rodaggio di pastiglie e dischi nuovi

#### ! Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

I dischi e le pastiglie dei freni nuovi richiedono un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante questo periodo, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

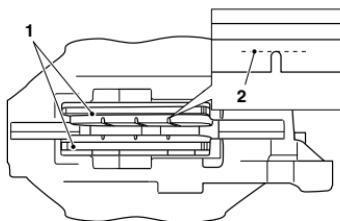
## Controllo usura freno anteriore

### ! Avvertenza

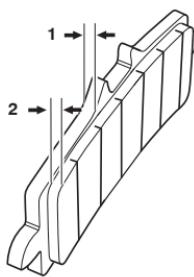
Se si montano pastiglie freni di marca nuove, controllare che il porta pastiglia abbia lo spessore indicato in tabella.

Il montaggio delle pastiglie dei freni su dei porta pastiglia con uno spessore inferiore a quello indicato, può causare il mancato funzionamento dei freni a causa della possibile caduta della pastiglia a seguito dell'usura.

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.



1. Porta pastiglia
2. Pastiglia freno



1. Porta pastiglia
2. Guarnizione pastiglia freno

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno un porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Acquistare e fare sempre montare le pastiglie freni di ricambio presso il Concessionario Triumph.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

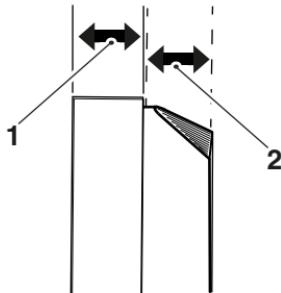
Spessore minimo guarnizione pastiglia freno	1,5 mm
Spessore minimo porta pastiglia	4,0 mm
Spessore minimo di servizio (guarnizione e porta pastiglia)	5,5 mm

## Controllo usura freno posteriore

**! Avvertenza**

Se si montano pastiglie freni di marca nuove, controllare che il porta pastiglia abbia lo spessore indicato in tabella.

Il montaggio delle pastiglie dei freni su dei porta pastiglia con uno spessore inferiore a quello indicato, può causare il mancato funzionamento dei freni a causa della possibile caduta della pastiglia a seguito dell'usura.



1. Porta pastiglia

2. Guarnizione pastiglia freno

Le pastiglie freni fornite da Triumph hanno un porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Acquistare e fare sempre montare le pastiglie freni di ricambio presso il Concessionario Triumph.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Spessore minimo guarnizione pastiglia freno	1,5 mm
Spessore minimo porta pastiglia	3,0 mm
Spessore minimo di servizio (guarnizione e porta pastiglia)	4,5 mm

## Liquido per freni a disco

**! Avvertenza**

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafilamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

## ⚠ Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS.

In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

### Nota

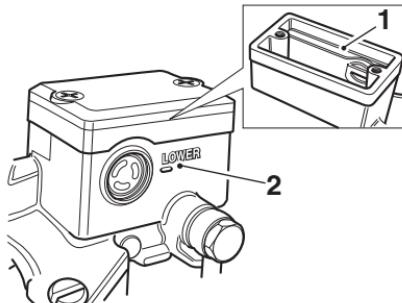
**Per lo spуро dell'impianto frenante con ABS è necessario uno speciale attrezzo. Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato quando è necessario sostituire il liquido freni o eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico.**

## Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore

## ⚠ Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida.

Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Controllo del livello del liquido freni anteriore:

- ▼ Controllare che il liquido dei freni sia visibile dal vetro spia sulla parte anteriore del serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Regolazione del livello del liquido freni:

- ▼ Allentare le viti di fissaggio del tappo del serbatoio e toglierlo unitamente alla tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.
- ▼ Rimettere il tappo del serbatoio, verificando che la membrana di tenuta sia posizionata correttamente tra il tappo e il corpo del serbatoio.
- ▼ Serrare le viti di ritenuta del tappo a 1 Nm.

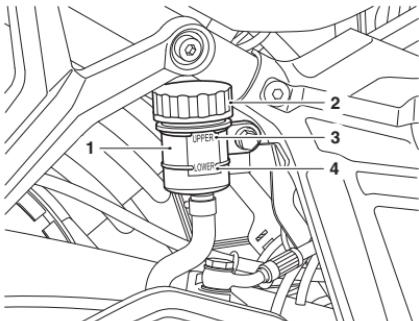
### Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore

#### ! Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida.

Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Il serbatoio è visibile dal lato destro della motocicletta, davanti al silenziatore, sotto la sella del pilota.



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Tappo serbatoio
3. Indice livello superiore
4. Indice livello inferiore

Controllo del livello del liquido freni posteriore:

- ▼ Controllare il livello del liquido visibile nel serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Regolazione del livello del liquido freni posteriore:

- ▼ Togliere il tappo e la tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.
- ▼ Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a membrana sia posizionata correttamente.

### Interruttori luci di arresto

#### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

### Retrovisori

#### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato è pericolosa.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato intralcerà la visibilità posteriore. La guida della motocicletta senza una sufficiente visibilità posteriore è pericolosa.

Regolare sempre i retrovisori in modo da avere una buona visibilità posteriore prima di guidare la motocicletta.

#### ! Avvertenza

Non tentare mai di pulire o regolare i retrovisori durante la guida della motocicletta. Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

Se si tenta di pulire o regolare i retrovisori durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Pulire e regolare i retrovisori solo con la motocicletta ferma.

Modelli con retrovisori sulle estremità del manubrio

### ⚠ Avvertenza

Il regolamento errato dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

Ciò limiterà il funzionamento della leva del freno o della frizione oppure il movimento dello sterzo causando la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto di parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto del serbatoio del carburante, delle leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

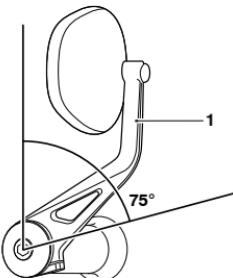
### ⚠ Attenzione

Il regolamento errato dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

In caso di contatto, il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta subiranno danni.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto di parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto del serbatoio del carburante, delle leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

I retrovisori sulle estremità del manubrio verranno regolati dal Concessionario Triumph autorizzato e non dovrebbero di solito richiedere la regolazione. Se dovesse essere necessaria la regolazione, non ruotare il retrovisore più di 75°, misurati dalla sezione verticale del relativo braccio.



1. Sezione verticale braccio retrovisore

## Sterzo

### ! Attenzione

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, accertarsi che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto.

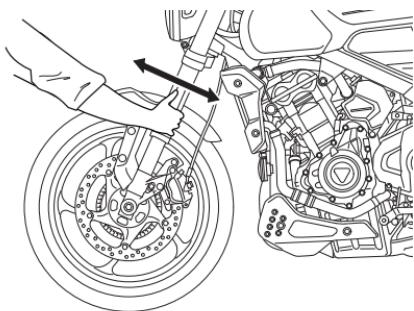
Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la motocicletta.

## Ispezione dello sterzo

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



### Controllo del gioco dello sterzo

#### Ispezione dello sterzo:

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore dei tubi esterni della forcella anteriore e tentare di spostarli avanti e indietro.
- ▼ Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

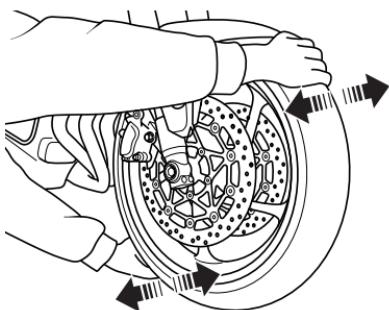
## Ispezione dei cuscinetti ruota

**! Avvertenza**

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente.

In caso di dubbio, fare ispezione della motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.



claf

**Ispezione dei cuscinetti ruota**

## Ispezione dei cuscinetti ruota:

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.
- ▼ Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.
- ▼ Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

**Nota**

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

## Sospensione

### ! Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

### ! Avvertenza

Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione.

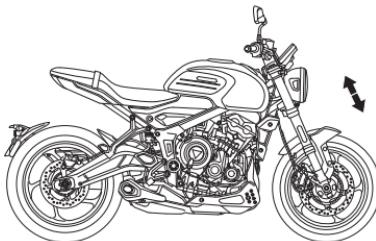
Tutte le sospensioni contengono olio sotto pressione.

Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

### Sospensione anteriore

La sospensione anteriore non è regolabile.

## Ispezione forcella anteriore



### Ispezione forcelle anteriori

Per ispezionare le forcelle:

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano.
- ▼ Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.
- ▼ Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafileamenti di olio.
- ▼ Se si riscontrano danni o trafileamenti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

### Tarature sospensione posteriore

La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con lo smorzamento della compressione regolato sulla taratura per la guida con il solo pilota, come indicato sulla tabella delle sospensioni. Queste tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota.

I dettagli riportati nelle tabelle per la taratura delle sospensioni fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso di pilota e passeggero e alle preferenze personali.

### Impostazioni precarico molla Trident

Tipo di carico	Precarico molla <sup>1</sup>
<b>Solo pilota</b>	1
<b>Solo pilota con accessori/bagaglio (senza eccedere i limiti)</b>	1
<b>Pilota e passeggero</b>	7
<b>Pilota e passeggero con accessori/bagaglio (senza eccedere i limiti)</b>	7

<sup>1</sup> La posizione 1 è quella minima (completamente in senso orario) e la 7 è quella massima (completamente in senso antiorario).

### Impostazioni precarico molla Tiger Sport

Tipo di carico	Precarico molla <sup>1</sup>
<b>Solo pilota</b>	MIN
<b>Solo pilota con accessori/bagaglio (senza eccedere i limiti)</b>	30
<b>Pilota e passeggero</b>	MAX
<b>Pilota e passeggero con accessori/bagaglio (senza eccedere i limiti)</b>	MAX

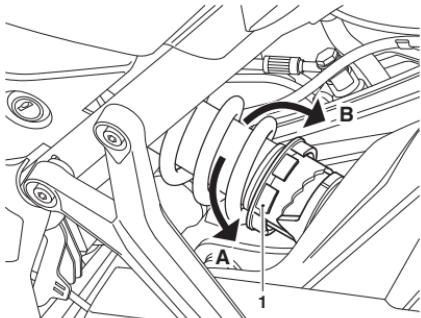
<sup>1</sup> Numero di scatti in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come uno.

## Sospensione posteriore - Regolazione precarico

### Solo Trident

Il regolatore del precarico della molla è situato alla base della sospensione posteriore.

Le tarature del regolatore posteriore si contano a partire dalla posizione uno, che è quella con il regolatore completamente ruotato in senso orario. La posizione uno è quella che dà il precarico minimo della molla. Vi sono in tutto sette posizioni di regolazione. La posizione sette è quella che dà il precarico massimo della molla.



#### 1. Anello di regolazione precarico molla

A. In senso antiorario

B. In senso orario

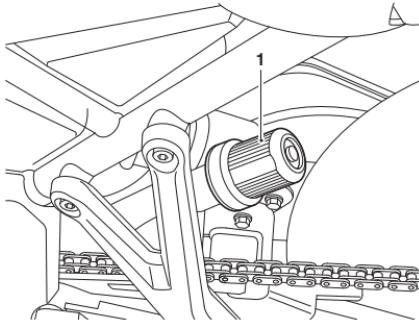
Modifica della taratura del precarico della molla della sospensione posteriore:

- ▼ Prendere la chiave a settore fornita nel corredo attrezzi.
- ▼ Inserire la chiave a settore nelle fessure dell'anello di regolazione del precarico della molla.
- ▼ Ruotare l'anello di regolazione del precarico della molla in senso antiorario (indicato con A in figura), verso il lato sinistro della motocicletta per aumentare il precarico.
- ▼ Ruotare l'anello di regolazione del precarico della molla in senso orario (indicato con B in figura), verso il lato destro della motocicletta per diminuire il precarico.

## Sospensione posteriore - Regolazione precarico

### Solo Tiger Sport

Il regolatore del precarico della molla è situato in prossimità della sospensione posteriore ed è raggiungibile dal lato sinistro della motocicletta.



#### 1. Regolatore precarico molla

Modifica della taratura del precarico della molla della sospensione posteriore:

- ▼ Ruotare il registro del precarico molla in senso orario verso il lato destro della motocicletta per aumentare il precarico molla.
- ▼ Ruotare il registro del precarico molla in senso antiorario verso il lato sinistro della motocicletta per diminuire il precarico molla.

## Indicatori di inclinazione in curva

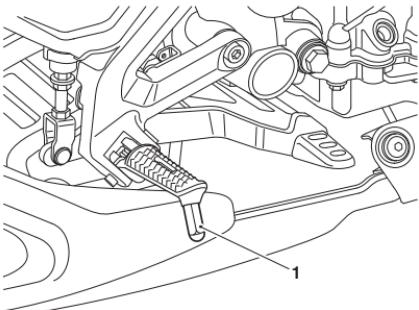
### ! Avvertenza

Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva usurati prima che raggiungano il limite massimo di usura.

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Gli indicatori di inclinazione in curva sono situati sulle pedane del pilota.



#### 1. Indicatore di inclinazione in curva

Gli indicatori di inclinazione in curva devono essere sostituiti quando hanno raggiunto il limite di usura massimo, vale a dire quando rimangono i 15 mm di lunghezza. Il limite massimo di usura è indicato da una scanalatura sull'indicatore di inclinazione in curva.

Controllare regolarmente che gli indicatori di inclinazione in curva non siano usurati.

## Pneumatici



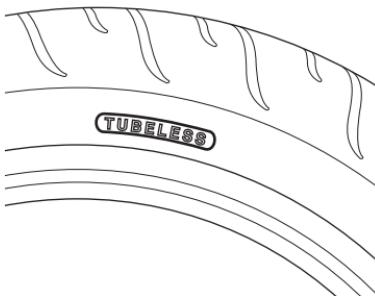
Questo modello è dotato di pneumatici, valvole e cerchioni tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchioni con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

### ! Avvertenza

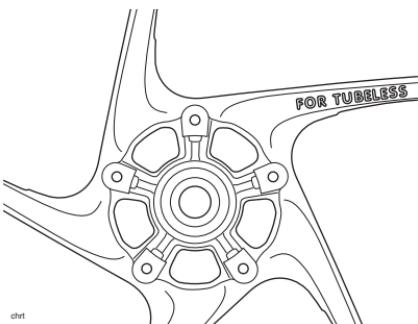
Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni tubeless.

Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



Contrassegno tipico sullo pneumatico –  
Tipo tubeless



Contrassegno tipico sul cerchione –  
Pneumatico tubeless

## Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

### ⚠ Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior comfort per il pilota e prolunga la durata utile dello pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione degli pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

### ⚠ Avvertenza

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada.

Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto nel capitolo dei dati tecnici per impiego su strada.

La guida della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un conseguente incidente.

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

### ⚠ Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

### ⚠ Attenzione

Non usare un liquido anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifizi del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orifizio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione solo quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione. Non usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

### Usura dello pneumatico

Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita dello pneumatico (usura del 90%). Si consiglia di sostituire gli pneumatici prima che si usurino fino alla profondità minima del battistrada.

**Profondità minima raccomandata  
del battistrada****! Avvertenza**

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici tubeless, utilizzati senza camera d'aria, si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastri chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm (0,08 pollici)
A oltre 130 km/h	Anteriore 2 mm Posteriore 3 mm

## Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici e le camere d'aria (se in dotazione) permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici e camere d'aria non approvati, o di pneumatici e camere d'aria approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può causare l'instabilità della motocicletta, la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Un elenco degli pneumatici e delle camere d'aria approvati per questa motocicletta è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk). Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici e delle camere d'aria a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Quando è necessario sostituire gli pneumatici e la camera d'aria, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta degli pneumatici e della camera d'aria, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Inizialmente, i nuovi pneumatici e le camere d'aria non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che gli pneumatici e le camere d'aria siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso. I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.



### Avvertenza

Le camere d'aria devono essere usate solo sulle motociclette dotate di ruote con raggi e con pneumatici con la dicitura "TUBE TYPE" (tipo con camera d'aria).

Alcune marche di pneumatici approvati marcati "TUBELESS" possono essere idonei all'impiego con camera d'aria. In questi casi, la parete dello pneumatico sarà marcata con la dicitura che permette il montaggio di una camera d'aria interna.

L'utilizzo di una camera d'aria con uno pneumatico marcato "TUBELESS" e NON adatto all'impiego con camera d'aria, oppure l'utilizzo di una camera d'aria su una ruota in lega con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti a pneumatici tubeless) può causare lo sgonfiaggio dello pneumatico e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

**! Avvertenza**

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni tubeless.

Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

**! Avvertenza**

Se uno pneumatico o la camera d'aria si forano, sostituire sia lo pneumatico sia la camera d'aria.

Se uno pneumatico e una camera d'aria forati non vengono sostituiti contemporaneamente, la guida con uno pneumatico o una camera d'aria che sono stati riparati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta o un incidente.

**! Avvertenza**

Se si sospetta che lo pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare lo pneumatico sia internamente sia esternamente.

Ricordare che i danni subiti da uno pneumatico non sono sempre visibili esternamente.

La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

**! Avvertenza**

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici o camere d'aria non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

**! Avvertenza**

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

**! Avvertenza**

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di uno pneumatico o della camera d'aria, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota, lo pneumatico o la camera d'aria, causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

**! Avvertenza**

Gli pneumatici e le camere d'aria interne che sono state usate su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico.

Gli pneumatici e le camere d'aria interne devono essere sostituiti dopo tale impiego, dato che l'uso continuo di uno pneumatico o di una camera d'aria danneggiati può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

# MANUTENZIONE

## Batteria

### ! Avvertenza

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

**TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

### ! Avvertenza

In determinate circostanze, la batteria potrebbe rilasciare gas esplosivi. Assicurarsi di tenere a distanza di sicurezza tutte le scintille, le fiamme e le sigarette.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

### ! Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla batteria in ogni momento.

## Trident - Smontaggio della batteria

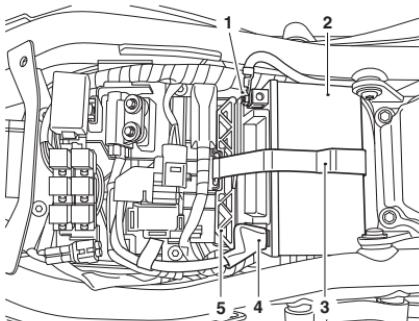
**! Avvertenza**

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che accenderebbe i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

## Smontaggio della batteria:

- ▼ Smontare la sella (vedi pag. 77).
- ▼ Sganciare la cinghia della batteria dal gancio vicino al distanziale della batteria.
- ▼ Estrarre il distanziale della batteria.
- ▼ Scollegare i cavi della batteria, iniziando dal cavo negativo (nero) per poi passare al cavo positivo.
- ▼ Rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento.



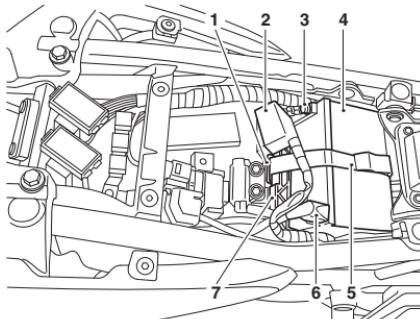
1. Morsetto negativo (nero)
2. Batteria
3. Cinghia batteria
4. Morsetto positivo (rosso)
5. Distanziatore batteria

## Tiger Sport - Smontaggio della batteria

### ! Avvertenza

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che accenderebbe i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.



1. Fermo della cinghia della batteria
2. Connettore diagnostico
3. Morsetto negativo
4. Batteria
5. Cinghia batteria
6. Morsetto positivo (rosso)
7. Distanziatore batteria

### Smontaggio della batteria:

- ▼ Smontare la sella (vedi pag. 77).
- ▼ Scollegare il connettore di diagnostica per facilitare la rimozione della batteria.
- ▼ Scollegare i cavi della batteria, iniziando dal cavo negativo (nero) per poi passare al cavo positivo.
- ▼ Sganciare la cinghia della batteria dal fermo vicino al distanziale della batteria.
- ▼ Estrarre il distanziale della batteria.
- ▼ Con cautela, rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento.

## Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

## Manutenzione della batteria

### ! Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta.

Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle.

Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

**Batteria esausta****! Attenzione**

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

**Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta**

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria.

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

## Carica della batteria

### ! Avvertenza

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

### ! Attenzione

Non usare un carica-batterie rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Per i consigli sulla scelta di un carica-batteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria con un carica-batterie approvato da Triumph. Smontare sempre la batteria dalla motocicletta e seguire le istruzioni fornite con il carica-batteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un carica-batteria di mantenimento approvato da Triumph.

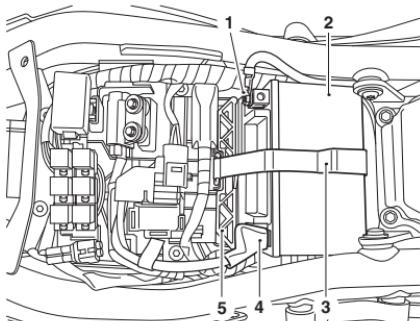
In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

## Trident - Montaggio della batteria

**! Avvertenza**

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che accenderebbe i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.



1. Morsetto negativo (nero)
2. Batteria
3. Cinghia batteria
4. Morsetto positivo (rosso)
5. Distanziatore batteria

## Montaggio della batteria:

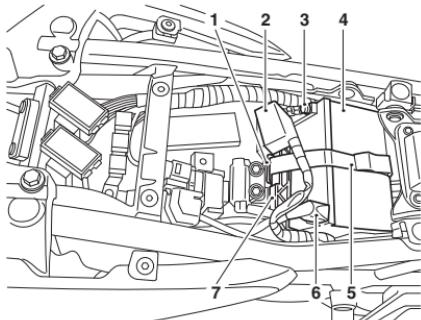
- ▼ Posizionare la batteria nel proprio alloggiamento.
- ▼ Inserire il distanziale della batteria.
- ▼ Rimontare la cinghia della batteria.
- ▼ Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) per poi passare al negativo.
- ▼ Serrare i morsetti della batteria a 4,5 Nm.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.
- ▼ Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.
- ▼ Rimontare la sella (vedi pag. 77).

## Tiger Sport - Montaggio della batteria

### ! Avvertenza

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che accenderebbe i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.



1. Fermo della cinghia della batteria
2. Connettore diagnostico
3. Morsetto negativo
4. Batteria
5. Cinghia batteria
6. Morsetto positivo (rosso)
7. Distanziatore batteria

### Montaggio della batteria:

- ▼ Posizionare la batteria nel proprio alloggiamento.
- ▼ Inserire il distanziale della batteria.
- ▼ Rimontare la cinghia della batteria.
- ▼ Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) per poi passare al negativo.
- ▼ Serrare i morsetti della batteria a 4,5 Nm.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.
- ▼ Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.
- ▼ Ricollegare il connettore diagnostico.
- ▼ Rimontare la sella (vedi pag. 77).

## Fusibili

### ⚠ Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili).

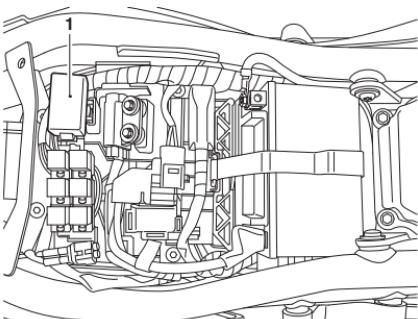
Non sostituire mai un fusibile bruciato con un fusibile di diversa potenza.

L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

### Trident - Fusibili

Il portafusibili 1 è situato sotto la sella. Questo portafusibili contiene i fusibili principali. Per poter raggiungere il portafusibili, è necessario togliere la sella (vedi pag. 77).

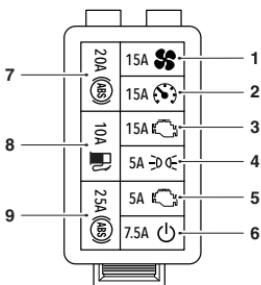


#### 1. Trident - Portafusibili 1

Il portafusibili 2 si trova sotto il coperchio del serbatoio del carburante in plastica e contiene i fusibili per la centralina ABS e la diagnostica.

I fusibili di scorta sono situati all'interno dei coperchi dei portafusibili e devono essere sostituiti se utilizzati.

## Trident - Portafusibili 1



## Trident - Portafusibili 2



## Trident - Portafusibili 2

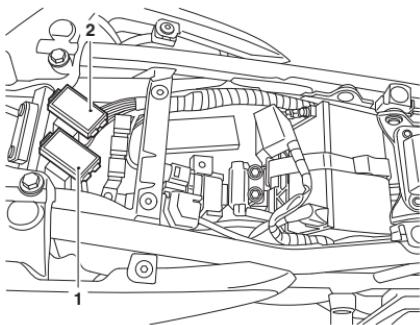
Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	ECU ABS	2
2	Diagnostica	2

## Trident - Portafusibili 1

Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	Elettroventola	15
2	Strumentazione	15
3	Sistema di gestione motore (EMS)	15
4	Luci di posizione	5
5	Centralina di gestione motore (ECU)	5
6	Accensione	7,5
7	Solenioidi ABS	20
8	Pompa di alimentazione	10
9	Attuatore ABS	25

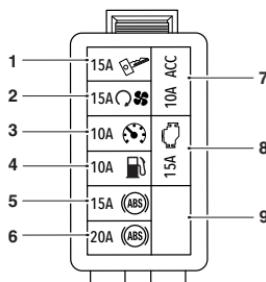
**Tiger Sport - Fusibili**

I portafusibili sono situati sotto la sella. Per poter raggiungere il portafusibili, è necessario togliere la sella (vedi pag. 77).



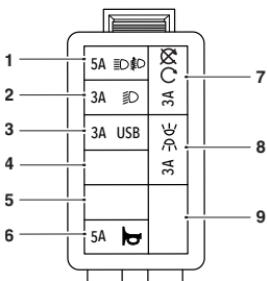
1. **Tiger Sport - Portafusibili 1**
2. **Tiger Sport - Portafusibili 2**

I fusibili di scorta sono situati all'interno dei coperchi dei portafusibili e devono essere sostituiti se utilizzati.

**Tiger Sport - Portafusibili 1****Tiger Sport - Portafusibili 1**

Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	Accensione	15
2	Motorino di avviamento ed elettroventola	15
3	Strumentazione	10
4	Pompa di alimentazione	10
5	Solenoid ABS	15
6	Pompa ABS	20
7	Accessorio	10
8	Sistema di gestione motore (EMS) 1	15
9	Vuoto	-

## Tiger Sport - Portafusibili 2



## Tiger Sport - Portafusibili 2

Posizione	Circuito protetto	Potenza nominale (A)
1	Abbaglianti e fendinebbia	5
2	Anabbagliante	3
3	USB	3
4	Vuoto	-
5	Vuoto	-
6	Avvisatore acustico	5
7	Interruttore avviamento/arresto	3
8	Luci di posizione	3
9	Vuoto	-

## Proiettori



## ! Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che il fascio luminoso del proiettore sia regolato per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso.

Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

## ! Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

## ⚠ Attenzione

Non coprire il proiettore e il trasparente con articoli che potrebbero bloccare il flusso dell'aria verso il trasparente o impedire al calore di smaltirsi.

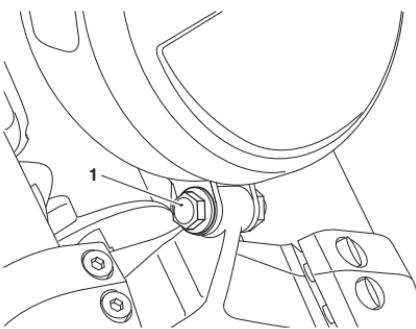
Se durante il funzionamento si copre il trasparente del proiettore con capi di abbigliamento, bagagli, nastro adesivo, dispositivi per modificare il fascio luminoso e copri lenti non originali, si causa il surriscaldamento o la deformazione del trasparente, danneggiando in modo irreparabile il proiettore.

I danni causati dal surriscaldamento non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Collegare il proiettore se deve essere coperto durante l'impiego, come ad esempio quando è necessario oscurarlo in condizioni di gara su percorso delimitato.

## Trident - Regolazione proiettore

Il faro può essere regolato solo verticalmente.



### 1. Bullone di fissaggio proiettore

Regolazione verticale del fascio luminoso:

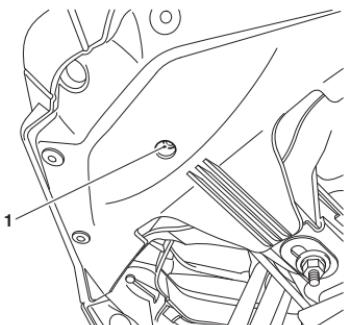
- ▼ Inserire l'accensione. Non è necessario accendere il motore.
- ▼ Comutare l'anabbagliante.
- ▼ Accertarsi sempre che il manubrio sia dritto.
- ▼ Allentare il bullone di fissaggio della staffa del proiettore che fissa la staffa del proiettore sul sottotelaio anteriore quanto basta per muovere leggermente il proiettore.
- ▼ Regolare la posizione del proiettore per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.
- ▼ Serrare nuovamente i bulloni di fissaggio del proiettore a 26 Nm.
- ▼ Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.
- ▼ Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

## Tiger Sport - Regolazione proiettore

I proiettori sinistro e destro possono essere regolati solo verticalmente e solo contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.

Regolazione verticale del fascio luminoso:

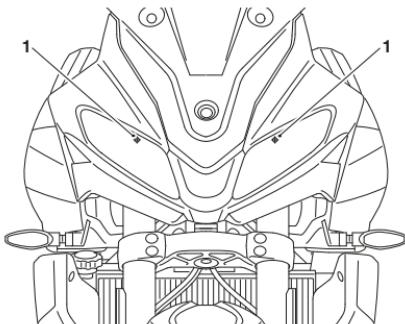
- ▼ Inserire l'accensione. Non è necessario accendere il motore.
- ▼ Comutare l'anabbagliante.
- ▼ Accertarsi sempre che il manubrio sia dritto.



### 1. Vite di regolazione del proiettore

- ▼ Utilizzando la chiave a brugola presente nel sottosella, ruotare la vite di regolazione del faro situata sotto il cruscotto per ottenere l'impostazione corretta del fascio luminoso.

- ▼ In piedi davanti alla moto, girare la vite di regolazione del proiettore in senso orario per abbassare il fascio luminoso. Ruotare la vite di regolazione del faro in senso antiorario per alzare il fascio luminoso.



### 1. Segni per la regolazione dell'altezza del proiettore

- ▼ Utilizzare il piccolo contrassegno di regolazione su ciascun proiettore come guida per regolare il fascio luminoso come richiesto.
- ▼ Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.
- ▼ Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

## Sostituzione proiettori

Il gruppo ottico sulla Trident e i gruppi ottici sulla Tiger Sport sono unità LED sigillate che non richiedono manutenzione. Il proiettore deve essere sostituito in caso di guasto delle luci.

## Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione sono unità sigillate, che non richiedono manutenzione. L'intero gruppo dell'indicatore di direzione deve essere sostituito in caso di guasto alla lampadina dell'indicatore.

## Fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. Il fanalino posteriore deve essere sostituito in caso di guasto del fanalino posteriore.

## Luce targa

Il gruppo luce targa è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. L'intero gruppo luce targa deve essere sostituito in caso di guasto alle luci della targa.

## Indice

Pulitura.....	158
Preparativi per il lavaggio.....	158
Punti da proteggere con particolare attenzione.....	159
Lavaggio .....	160
Dopo il lavaggio .....	160
Cura della vernice lucida .....	161
Cura della vernice opaca .....	161
Componenti in allumino - non laccati né verniciati.....	162
Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile .....	162
Cura del cromo nero.....	163
Cura dell'impianto di scarico.....	163
Cura della sella .....	164
Cura delle borse laterali (se in dotazione).....	165
Cura del parabrezza (se in dotazione).....	166
Cura dei prodotti in pelle.....	167
Rimessaggio.....	168

# PULITURA E RIMESSAGGIO

## Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile. Se viene pulita regolarmente, manterrà l'aspetto estetico per molti anni.

La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve.

Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

## Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: Coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leva di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: Coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di avviamento e bloccasterzo: Coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici vernicate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici vernicate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici vernicate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

## Punti da proteggere con particolare attenzione

### ! Attenzione

Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione o pulitori a vapore.

L'uso di idropulitrici ad alta pressione e di pulitori a vapore può danneggiare le guarnizioni e causare la penetrazione di acqua e vapore nei cuscinetti e in altri componenti causando un'usura prematura dovuta alla corrosione e alla perdita di lubrificazione.

### ! Attenzione

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua vicino il condotto di aspirazione dell'aria.

Il condotto di aspirazione dell'aria è normalmente situato sotto la sella del pilota, sotto il serbatoio del carburante o vicino alla testa sterzo.

L'acqua spruzzata in questa area potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Non lasciare che l'acqua si depositi vicino ai seguenti luoghi:

- ▼ Condotto aspirazione aria
- ▼ Eventuali componenti elettrici visibili
- ▼ Cilindretti e pinze dei freni
- ▼ Alloggiamenti interruttori manubrio
- ▼ Cuscinetti del cannotto
- ▼ Strumentazione
- ▼ Tappo rifornimento olio
- ▼ Sfiatatoio scatola ingranaggi conici posteriore (se presente)
- ▼ Parte posteriore dei proiettori
- ▼ Selle
- ▼ Guarnizioni e cuscinetti delle sospensioni
- ▼ Sotto il serbatoio del carburante
- ▼ Cuscinetti ruota.

### Nota

L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua.

Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.

## Lavaggio

Per lavare la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Assicurarsi che il motore sia freddo.
- ▼ Preparare dell'acqua fredda pulita con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.
- ▼ Lavare la motocicletta con una spugna o un panno morbido. Non usare tamponi abrasivi o pagliette. Che rovinerebbero la finitura.
- ▼ Risciacquare a fondo la motocicletta con acqua fredda pulita.

## Dopo il lavaggio



### Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni.

Pulire sempre il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

I dischi dei freni cerati o lubrificati possono causare una perdita di potenza frenante e un incidente.

Dopo aver lavato la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.
- ▼ Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.
- ▼ Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.
- ▼ Usare un panno asciutto o una pelle di camoscio per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.
- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

## Cura della vernice lucida

La vernice lucida deve essere lavata ed essiccata come descritto in precedenza e poi protetta usando un preparato per lucidatura per automobili di buona qualità. Seguire sempre le istruzioni del fabbricante e ripetere regolarmente l'applicazione per mantenere l'aspetto estetico della motocicletta.

## Cura della vernice opaca

La vernice opaca non richiede una cura maggiore di quella già consigliata per le vernici brillanti.

- ▼ Non lucidare i componenti con preparati per lucidatura o cera.
- ▼ Non cercare di eliminare i graffi con il prodotto per lucidatura.

# PULITURA E RIMESSAGGIO

## Componenti in alluminio - non laccati né verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i copri-ruote, i copri-motore, le alette di raffreddamento del motore, le piastre di supporto forcella superiori e inferiori e i corpi farfallati su alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Contattare il concessionario se non si sa con certezza quali componenti della motocicletta sono in alluminio non protetto da vernice o lacca e per informazioni su come pulirli.

Usare un detergente per alluminio di tipo idoneo che non contenga particelle abrasive o caustiche.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

## Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile

Tutti i componenti cromati o in acciaio inossidabile della motocicletta devono essere puliti regolarmente per evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

### Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

### Asciugatura

Asciugare i componenti cromati e in acciaio inossidabile il più possibile usando un panno morbido o una pelle di camoscio.

### Protezione

#### Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scoloramento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura, pertanto non devono essere utilizzati.

Quando il cromo e l'acciaio inossidabile sono asciutti, applicare un detergente per cromo sulla superficie, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di applicare regolarmente tali prodotti sui componenti della motocicletta per proteggerli e per esaltarne l'aspetto estetico.

## Cura del cromo nero

Componenti come le calotte dei proiettori e i retrovisori devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti cromati neri sulla motocicletta in oggetto. Conservare l'aspetto estetico dei componenti cromati neri lucidandoli con un velo di olio leggero sulla superficie.

## Cura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone. I componenti dell'impianto di scarico con vernice opaca devono essere puliti come descritto in precedenza, tenendo presenti le istruzioni di pulitura al paragrafo precedente sulla Vernice opaca.

### Nota

Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.

### Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

Accertarsi che il sapone o l'acqua non penetrino negli scarichi.

### Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido o una pelle di camoscio. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

# PULITURA E RIMESSAGGIO

## Protezione

### ! Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scoloramento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura, pertanto non devono essere utilizzati.

Quando l'impianto di scarico è asciutto, spruzzare la superficie con un prodotto di protezione aerosol per motociclette, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

## Cura della sella

### ! Attenzione

Non utilizzare prodotti chimici o idropulitrici ad alta pressione per pulire la sella.

Se si usano prodotti chimici o idrogetti ad alta pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

## Cura delle borse laterali (se in dotazione)

### ⚠ Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura delle borse laterali.

Se si usano prodotti chimici o idrogetti ad alta pressione è possibile rovinare il rivestimento delle borse laterali.

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile per le borse laterali. Se pulite regolarmente, manterranno l'aspetto estetico per molti anni.

Per pulire correttamente le borse laterali, procedere come segue:

- ▼ Pulire le borse laterali con acqua fredda e una spugna.
- ▼ Non usare acqua calda o un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa un deterioramento prematuro.
- ▼ Assicurarsi che le borse laterali vengano pulite dopo l'esposizione a brezze marine, acqua di mare, strade polverose o fangose e in inverno quando le strade sono trattate per ghiaccio e neve.
- ▼ Pulire regolarmente il binario della cerniera, la chiusura lampo e la serratura della borsa laterale con una spazzola per rimuovere lo sporco e la sabbia della strada e preservarne il funzionamento ottimale.

- ▼ Non far asciugare le borse laterali riscaldandole direttamente per qualsiasi periodo di tempo.
- ▼ Se le borse laterali si bagnano, assorbire ogni eccesso di acqua con un panno morbido e pulito; quindi lasciare che si asciughino naturalmente a temperatura ambiente.

# PULITURA E RIMESSAGGIO

## Cura del parabrezza (se in dotazione)



### ! Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota. Tale riduzione della visibilità davanti è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

### ! Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

### ! Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza.

Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua fredda pulita.

Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

## Cura dei prodotti in pelle

Consigliamo di pulire periodicamente i prodotti in pelle con un panno umido e di lasciarli asciugare naturalmente a temperatura ambiente. In questo modo si manterrà a lungo l'aspetto estetico del pellame garantendo una lunga durata al prodotto.

Gli articoli in pelle Triumph sono prodotti naturali: se non sono curati adeguatamente potrebbero subire danni o usurarsi in modo permanente.

Seguire queste semplici istruzioni per prolungare la vita degli articoli in pelle:

- ▼ Non usare detergenti di tipo domestico, candeggine, detersivi contenenti candeggina o qualsiasi tipo di solvente per pulire i articoli in pelle.
- ▼ Non immergere gli articoli in pelle in acqua.
- ▼ Evitare il calore diretto di caminetti o radiatori che potrebbe essiccare e deformare il pellame.
- ▼ Non lasciare gli articoli in pelle alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- ▼ Non essiccare gli articoli in pelle riscaldandoli direttamente per un periodo di tempo (anche minimo).
- ▼ Se l'articolo in pelle si bagna, assorbire ogni eccesso di acqua con un panno morbido e pulito e quindi lasciare che l'articolo si asciughi naturalmente a temperatura ambiente.

- ▼ Evitare l'esposizione dell'articolo in pelle in ambienti con un alto livello di sale, ad esempio acqua di mare/ acqua salata o fondi stradali trattati durante l'inverno contro il ghiaccio e la neve.
- ▼ Se non è possibile evitare l'esposizione al sale, pulire l'articolo in pelle immediatamente dopo l'impiego usando un panno umido e quindi lasciarlo asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Pulire con attenzione i piccoli segni con un panno umido e quindi lasciare asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Mettere l'articolo in pelle in una borsa in tela o in una scatola di cartone per proteggerlo durante lo stoccaggio. Non usare sacchetti di plastica.

## Rimessaggio

### Preparativi per il rimessaggio

Per preparare la moto per il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.



### Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

Disinserire l'accensione. Non fumare.

Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

- ▼ Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 cc) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di MARCIA premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a 12 Nm.
- ▼ Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 110).

- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi la sezione Dati tecnici).
- ▼ Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)
- ▼ Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 118).
- ▼ Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante D2053 OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 112).
- ▼ Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 147).

- ▼ Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.
- ▼ Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

## Preparativi dopo il rimessaggio

Per preparare la moto alla guida dopo il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 148).
- ▼ Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 110).
- ▼ Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le Verifiche di sicurezza giornaliere.
- ▼ Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.
- ▼ Abbassare il cavalletto laterale.
- ▼ Trascinare varie volte il motore per mezzo del motorino di avviamento.
- ▼ Rimontare le candele, serrare a 12 Nm e avviare il motore.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi la sezione Dati tecnici).
- ▼ Pulire a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Controllare che i freni funzionino correttamente.
- ▼ Eseguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

Pagina lasciata di proposito in bianco

**Indice**

Clausole e Condizioni di garanzia Triumph .....	172
Clausole e Condizioni di garanzia Triumph .....	173
Condizioni ed esclusioni .....	174
Condizioni ed esclusioni .....	176
Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità .....	178
Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità .....	179
Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni .....	180
Cura della motocicletta .....	181
Triumph Overseas .....	181

## Clausole e Condizioni di garanzia Triumph

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

**In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso assieme agli altri documenti. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il modulo disponibile su [www.triumphmotorcycles.com](http://www.triumphmotorcycles.com).**

Tutte le motociclette nuove sono coperte da una garanzia di 24 (ventiquattro) mesi senza limiti di chilometraggio dalla data di registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto.

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED conferma che la motocicletta descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzati o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED da un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED tramite i propri concessionari/distributori e diviene proprietà di Triumph Motorcycles Ltd.

Triumph si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

Triumph si assume i costi degli interventi effettuati in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

### **Solo Australia**

I nostri beni sono dotati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela dei consumatori (Australian Consumer Law). Il proprietario ha diritto a una sostituzione o a un rimborso per un danno di grave entità e a un rimborso per qualsiasi altro perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Egli ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione di beni la cui qualità non è soddisfacente o qualora un danno non comporti il rischio di gravi conseguenze.

### **Clausole e Condizioni di garanzia Triumph**

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

**In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso assieme agli altri documenti. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il modulo disponibile su [www.triumphmotorcycles.com](http://www.triumphmotorcycles.com).**

Tutte le motociclette nuove sono coperte da una garanzia di 24 (ventiquattro) mesi senza limiti di chilometraggio dalla data di registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto.

## GARANZIA

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED conferma che la motocicletta descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzato o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED da un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED e diviene proprietà di TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED si farà carico delle spese di manodopera per i lavori eseguiti in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

### Condizioni ed esclusioni

1. La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio<sup>1</sup> né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
2. La motocicletta non deve aver subito modifiche, riparazioni o sostituzioni salvo quelle espressamente autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
3. La motocicletta deve essere stata sottoposta agli interventi di manutenzione riportati di seguito nel programma, secondo gli intervalli specificati nel Manuale d'uso Triumph. Ogni intervento deve essere registrato.
4. I silenziatori della motocicletta sono garantiti per 12 (dodici) mesi a partire dal periodo di garanzia globale della motocicletta. Durante il periodo di 12 (dodici) mesi, sono escluse dalla garanzia la corrosione interna o la deformazione dei deflettori interni. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, i silenziatori sono esclusi dai termini e dalle condizioni della presente garanzia.

<sup>1</sup> Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta che non sia quello normale su strada.

5. La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche a motore spento. Se la motocicletta viene ricoverata per un lungo periodo, rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante il ricovero si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane.

**La garanzia non copre:**

- ▼ difetti causati da modifiche, riparazioni e alterazioni eseguite da un concessionario Triumph NON autorizzato;
- ▼ difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED;
- ▼ il costo per la rimozione o la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED;
- ▼ il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non è su strada per riparazioni in garanzia;
- ▼ interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo come candele o filtri di olio e aria; altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione;
- ▼ difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché, ma non in via limitativa, a danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella;
- ▼ deterioramento di selle, portapacchi, verniciatura, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente;

- ▼ motociclette utilizzate a fini commerciali;
- ▼ difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto;
- ▼ motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, Triumph Motorcycles e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo o altri danni indiretti.

La presente garanzia va interpretata ai sensi della legge inglese. Qualsiasi controversia che dovesse sorgere da questa garanzia sarà regolata da tribunali inglesi.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

Triumph Motorcycles si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

## Condizioni ed esclusioni

1. La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio<sup>2</sup> né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
2. La motocicletta non deve aver subito modifiche, riparazioni o sostituzioni salvo quelle espressamente autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
3. La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche a motore spento. Se la motocicletta viene ricoverata per un lungo periodo, rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante il ricovero si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane.

<sup>2</sup> Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta che non sia quello normale su strada.

**La garanzia non copre:**

- ▼ il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non è su strada per riparazioni in garanzia;
- ▼ difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED;
- ▼ difetti causati da modifiche, riparazioni e alterazioni non eseguite correttamente da un concessionario Triumph NON AUTORIZZATO;
- ▼ il costo per la rimozione o la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED;
- ▼ interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo come candele o filtri di olio e aria; altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione;
- ▼ difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché, ma non in via limitativa, a danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella;
- ▼ deterioramento di selle, portapacchi, verniciatura, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente;
- ▼ motociclette utilizzate a fini commerciali;
- ▼ difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto;
- ▼ motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED e i suoi concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

## Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità

### ! Avvertenza

Questo prodotto dovrebbe essere controllato per la riparazione o la sostituzione se la rumorosità della motocicletta è aumentata significativamente durante l'uso, per evitare che il proprietario possa essere soggetto a sanzioni secondo le ordinanze statali e locali.

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo della rumorosità e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia del controllo delle emissioni.

Ai sensi della sez. 40 del Code of Federal Regulations, § 205.173-1, Triumph Motorcycles America Limited garantisce che il presente sistema di scarico, al momento della vendita, soddisfa tutti gli standard federali statunitensi EPA applicabili concernenti la rumorosità. Questa garanzia si estende alla prima persona che acquista questo impianto di scarico per scopi diversi dalla rivendita e a tutti gli acquirenti successivi. Le richieste di garanzia devono essere indirizzate a un concessionario autorizzato Triumph Motorcycles America.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative di Environment Canada (secondo la procedura di prova F-76 Drive-By) e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti da Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità si estende per un periodo di 1 anno civile o di 6.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

## Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

I proprietari devono tenere presente che la legge potrebbe proibire:

(a) lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e

(b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Gli atti che possono costituire manomissioni includono quanto segue:

1. Rimozione o manomissione del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
2. Rimozione o perforazione di qualsiasi parte dell'impianto di aspirazione.
3. Mancato svolgimento della manutenzione prescritta nel manuale d'uso.
4. Sostituzione di qualsiasi parte del sistema di scarico o di aspirazione con parti diverse da quelle specificate da Triumph Motorcycles America Limited.

I seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità:

1. Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni o danni da incidente.
2. Sostituzione, rimozione o modifica di qualsiasi parte dell'impianto di controllo della rumorosità (costituito dall'impianto di scarico e dall'impianto di aspirazione dell'aria) con parti non certificate come rumorose per l'uso stradale.
3. Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
4. Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

## Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo delle emissioni e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative di Environment Canada e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti da Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni si estende per un periodo di 5 anni civili o 30.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

### Quanto segue non è coperto dalla garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni:

1. Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni, danni accidentali o mancata manutenzione come descritto nel manuale d'uso.
2. La sostituzione di qualsiasi parte necessaria per la manutenzione dell'impianto di controllo delle emissioni.

3. Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
4. Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

Questo periodo di garanzia inizia la data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente al dettaglio o, se la motocicletta viene messa in servizio come veicolo dimostrativo o motocicletta aziendale prima della vendita al dettaglio, la data in cui viene messa in servizio per la prima volta.

L'impianto di controllo delle emissioni di ogni nuova motocicletta Triumph è stato progettato, costruito e collaudato utilizzando esclusivamente componenti Triumph originali e con tali componenti la motocicletta è certificata conformemente alle normative sul controllo delle emissioni di Environment Canada.

SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI TRIUMPH ORIGINALI PER LA MANUTENZIONE, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI.

## **Cura della motocicletta**

Triumph Motorcycles sceglie con cura i materiali e le tecniche di rivestimento e di verniciatura per consegnare ai clienti prodotti di elevata qualità sia a livello estetico sia a livello di affidabilità. Tuttavia una motocicletta viene spesso utilizzata in condizioni ambientali impegnative e in queste circostanze è importante lavare, asciugare e lubrificare correttamente la motocicletta per evitare lo scolorimento, soprattutto delle parti metalliche placcate o non placcate. Per maggiori informazioni può rivolgersi al suo concessionario. L'estetica della motocicletta dipende in gran parte dalla cura che le viene dedicata.

Per ulteriori informazioni sulla cura della motocicletta, fare riferimento alla sezione Pulizia e rimessaggio nel Manuale d'uso.

## **Triumph Overseas**

In caso di necessità durante un viaggio all'estero, contattare la filiale o l'importatore Triumph del paese in cui ci si trova per conoscere il concessionario Triumph più vicino.

Le filiali sono elencate di seguito

Per la lista dei concessionari Triumph autorizzati e degli importatori, visitare il sito [www.triumphmotorcycles.co.uk](http://www.triumphmotorcycles.co.uk).

### **Filiali**

#### **Benelux**

Triumph Netherlands

Tel.: +31 725 41 0311

E-mail: [Benelux@Triumph.co.uk](mailto:Benelux@Triumph.co.uk)

#### **Brasile**

Triumph Motorcycles Brazil Ltda

Tel.: +55 11 3010 1010

Email: [sac.triumph@europ-assistance.com.br](mailto:sac.triumph@europ-assistance.com.br)

#### **Cina**

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Room 302, Tower 11,

1250, Xinzha Road, Jingan District,

Shanghai, PRC

200041

Tel.: +86 21 6140 9180

E-mail:

[aftersales.china@triumphmotorcycles.com](mailto:aftersales.china@triumphmotorcycles.com)

**Danimarca/Finlandia/Norvegia/Svezia**

Triumph Motorcycles AB

Tel.: +46 8 680 68 00

Fax: +46 8 680 07 85

**Francia**

Triumph S.A.

Tel.: +33 1 64 62 3838

Fax: +33 1 64 80 5828

**Germania**

Triumph Motorrad Deutschland GmbH

Tel.: +49 6003 829090

Fax: +49 6003 8290927

**India**

Triumph Motorcycles (India) Private Limited

Tel.: 1 800 3000 0051 (numero verde)

Email:

customer.care@triumphmotorcycles.in

**Italia**

Triumph Motorcycles srl

Tel.: +39 02 93 454525

Fax: +39 02 93 582575

**Giappone**

Triumph Motorcycles Japan K.K.

Tel.: +81 3 6453 9810

Fax: +81 3 6453 9811

**Spagna/Portogallo**

Triumph Motocicletas España, S.L

Tel.: +34 91 637 7475

Fax: +34 91 636 1134

**Thailandia**

Triumph Thailand

Tel.: +66(0)20170333

Fax: +66(0)20170330

**Regno Unito/Irlanda del Nord**

Triumph Motorcycles Ltd.

Tel.: +44 1455 45 5012

Fax: +44 1455 45 2211

**USA**

Triumph Motorcycles (America) Ltd

Tel.: +1 678 854 2010

Fax: +1 678 854 8740

**Dimensioni, pesi e prestazioni**

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

<b>Carico</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Carico utile massimo	205 kg	223 kg

<b>Motore</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Tipi	3 cilindri in linea	3 cilindri in linea
Cilindrata	660 cc	660 cc
Alesaggio x corsa	74,04 x 51,1 mm	74,04 x 51,1 mm
Rapporto di compressione	11:95:1	11:95:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra	Da sinistra a destra
Sequenza	N. 1 a sinistra	N. 1 a sinistra
Ordine di accensione	1-2-3	1-2-3

<b>Lubrificazione</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Impianto di lubrificazione	Coppa in umido	Coppa in umido
Capacità olio motore:		
Rifornimento da vuoto	3,20 litri	3,20 litri
Cambio di filtro e olio	2,80 litri	2,80 litri
Solo cambio olio	2,60 litri	2,60 litri

# DATI TECNICI

Impianto di raffreddamento	Trident	Tiger Sport
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto acqua/antigelo	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità liquido refrigerante	2,2 litri	2,2 litri
Apertura termostato (nominale)	71 °C	71 °C

Impianto di alimentazione	Trident	Tiger Sport
Tipo	Iniezione elettronica	Iniezione elettronica
Iniettori	Azionati da solenoide	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar	3,5 bar

Carburante	Trident	Tiger Sport
Tipo	Senza piombo da 91 RON	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio (motocicletta verticale)	14,4 litri	17,5 litri

Accensione	Trident	Tiger Sport
Impianto di accensione	Digitale induttivo	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	10.500 giri/min	10.500 giri/min
Candela	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Distanza tra gli elettrodi	0,60-0,75 mm	0,60-0,75 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+/- 0,075 mm	+/- 0,075 mm

Trasmissione	Trident	Tiger Sport
Tipo di cambio	6 rapporti in presa continua	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio	Multidisco in bagno d'olio
Catena organi di trasmissione	RK 520 KMW, catena 520, 120 maglie	RK 520 KMW, catena 520, 122 maglie
Rapporto trasmissione primaria	1,854 (41/76)	1,854 (41/76)
Rapporti di trasmissione:		
Rapporto organi di trasmissione	3,188 (16/51)	3,188 (16/51)
1a	2,867 (15/43)	2,867 (15/43)
2a	2,053 (19/39)	2,053 (19/39)
3a	1,565 (23/36)	1,565 (23/36)
4a	1,286 (21/27)	1,286 (21/27)
5a	1,107 (28/31)	1,107 (28/31)
6a	0,967 (30/29)	0,967 (30/29)

### Avvertenza

Usare gli pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati.

Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

### Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk).

**DATI TECNICI**

<b>Pneumatici</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Misure pneumatici:		
Anteriore	120/70 ZR17 58W	120/70 ZR17 58W
Posteriore	180/55 ZR17 73W	180/55 ZR17 73W
Pressione pneumatici (a freddo):		
Anteriore	2,34 bar	2,3 bar
Posteriore	2,90 bar	2,5 bar

<b>Equipaggiamento elettrico</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Tipo di batteria	YTX9-BS	YTX9-BS
Valore nominale batteria	12 Volt, 8 Ah	12 Volt, 8 Ah
Alternatore	14 V, 34 A a 5.000 giri/min.	14 V, 34 A a 5.000 giri/min.
Luce di posizione anteriore	LED	LED
Proiettore	LED	LED
Fanalino posteriore/luce di arresto	LED	LED
Luce targa	12 Volt, 5 Watt	12 Volt, 5 Watt
Luci indicatori di direzione	12 Volt, 10 Watt	12 Volt, 10 Watt

<b>Telaio</b>	<b>Trident</b>	<b>Tiger Sport</b>
Angolo di inclinazione	24,6°	23,1°
Avancorsa	107,3 mm	97,1 mm

Coppie di serraggio	Trident	Tiger Sport
Morsetti batteria	4,5 Nm	4,5 Nm
Dadi regolatore catena	3 Nm	3 Nm
Controdadi regolatore catena	15 Nm	15 Nm
Carterino copricatena	9 Nm	9 Nm
Dado leva frizione	3,5 Nm	3,5 Nm
Filtro olio	10 Nm	10 Nm
Candela	12 Nm	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm	25 Nm
Dado fuso ruota posteriore	110 Nm	110 Nm

Fluidi e lubrificanti	Trident e Tiger Sport
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Liquido freni	Liquido freni DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Aerosol per catene adatto al tipo XW-ring
Olio motore	Olio per motori di motocicli sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Pagina lasciata di proposito in bianco

**A**

Accensione	
Commutatore di avviamento/bloccasterzo	29
Dati tecnici	184
Accessori	95
Avvertenze	03
Etichette di segnalazione pericolo	03
Impianto di controllo della rumorosità	04
Manuale d'uso	05
Manutenzione	04
Spie	40
Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo	16, 17

**B**

Batteria	142
Carica	147
Manutenzione	145
Montaggio	148, 149
Rimessaggio	146
Scarica	146
Smaltimento	145
Smontaggio	143, 144
Borse laterali	165

**C**

Carburante	
Caratteristiche tecniche del sistema	184
Consumo	49
Dati tecnici	184
Indicatore	44
Rifornimento	68
Rifornimento del serbatoio del carburante	69
Tappo del serbatoio carburante	68
Tipo di carburante	67
Carico	97
Dati tecnici	183
Catena di trasmissione	118
Ispezione corsa libera	119
Ispezione usura	122
Lubrificazione	119
Regolazione corsa libera	120
Cavalletto laterale	75

Comando acceleratore	35
Ispezione	116

Commutatore avviamento/arresto motore	
Posizione di ARRESTO	33
Posizione di AVVIAMENTO	33
Posizione di MARCIA	33

Contachilometri	43
-----------------	----

Contagiri	43
-----------	----

Controllo di trazione (TC)	56
Impostazioni	70

Controllo trazione (TC)	70
-------------------------	----

**E**

Equipaggiamento elettrico	
Dati tecnici	186

**F**

Fanalino posteriore	156
---------------------	-----

Fluidi	
Dati tecnici	187

Freni	122
-------	-----

Contatti luci di arresto	127
--------------------------	-----

Controllo livello liquido freno anteriore	125
---	-----

Controllo livello liquido freno posteriore	126
--	-----

Controllo usura freno anteriore	123
---------------------------------	-----

Controllo usura freno posteriore	124
----------------------------------	-----

Liquido per freni a disco	125
---------------------------	-----

Regolazione livello liquido freno anteriore	126
---	-----

Regolazione livello liquido freno posteriore	127
--	-----

Rodaggio di pastiglie e dischi nuovi	122
--------------------------------------	-----

Serbatoio liquido freni posteriore	126
------------------------------------	-----

Serbatoio liquido freno anteriore	125
-----------------------------------	-----

Frizione	117
----------	-----

Ispezione	117
-----------	-----

Regolazione	117
-------------	-----

Fusibili	150
----------	-----

Identificazione	151, 152
-----------------	----------

Posizione	150, 152
-----------	----------

**G**

Guida ad alta velocità	92
------------------------	----

**I**

Identificazione dei componenti	
--------------------------------	--

Lato destro.....	19, 21
Lato sinistro.....	18, 20
Vista del pilota.....	22, 23
<b>Immobilizzatore</b>	
Indicatore di direzione.....	41
<b>Impianto di raffreddamento.....</b>	112
Anticorrosivi.....	113
Cambio del liquido refrigerante .....	115
Controllo del livello del liquido refrigerante .....	114
Dati tecnici.....	184
Regolazione livello liquido refrigerante....	115
<b>Impostazione display.....</b>	60
<b>Indicatore temperatura liquido refrigerante</b>	44
<b>Indicatori di direzione .....</b>	55
Luci .....	156
Spia.....	42
<b>Indicatori di inclinazione in curva .....</b>	134
<b>Interruttori lato destro manubrio.....</b>	33
Commutatore avviamento/arresto motore .....	33
<b>Interruttori lato sinistro manubrio.....</b>	34
Levetta indicatori di direzione .....	34
Pulsante abbagliante .....	35
Pulsante avvisatore acustico .....	34
Pulsante Modalità .....	34
Pulsanti di navigazione .....	34
<b>Intervallo di assistenza.....</b>	57
<b>Ispezione forcella anteriore .....</b>	131
<b>L</b>	
<b>Lampeggio di emergenza</b>	
Spie.....	33, 42
<b>Leva frizione.....</b>	32
<b>Lubrificazione</b>	
Dati tecnici.....	183
<b>Luce targa .....</b>	156
<b>Luci</b>	
Fanalino posteriore.....	156
Indicatori di direzione .....	156
Lampeggio di emergenza.....	33, 42
Proiettore.....	154
Regolazione proiettore .....	154, 155
Sostituzione proiettore.....	155
Targa .....	156
<b>M</b>	
<b>Manutenzione</b>	
Manutenzione programmata .....	104
<b>Marce</b>	
Cambio delle marce.....	85
Display Indicatore di marcia.....	61
<b>Marcia</b>	
Display posizione.....	51
<b>Messaggi di avviso.....</b>	51
<b>Modalità di guida.....</b>	46
Rain .....	47
Road .....	47
Selezione .....	48
<b>Motore</b>	
Arresto del motore .....	82
Avviamento del motore .....	83
Dati tecnici.....	183
Partenza.....	84
<b>N</b>	
<b>Numeri di matricola</b>	
Numero di matricola del motore .....	25
Numero di telaio.....	25
<b>O</b>	
<b>Olio motore .....</b>	108
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro .....	110
Controllo livello olio .....	109
Smaltimento di olio e filtri .....	111
Specifiche e grado .....	112
Spia bassa pressione olio .....	41
<b>Orologio .....</b>	63
<b>P</b>	
<b>Parabrezza .....</b>	78
Pulizia.....	166
Regolazione .....	78
<b>Parcheggio.....</b>	91
<b>Parzializzatori .....</b>	46
Menu di configurazione .....	57
Parzializzatore 2 attivato/disattivato .....	59
Reset automatico .....	58
Reset manuale .....	58
<b>Passeggeri .....</b>	99
<b>Pneumatici .....</b>	197

Dati tecnici.....	186	Rifornimento .....	69
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	136	Sicurezza	
Profondità minima battistrada .....	138	Carburante e gas di scarico .....	08
Sostituzione.....	74, 139	Casco e abbigliamento.....	09
Tipo di pneumatico.....	135	Guida.....	11
Usura dello pneumatico .....	137	Manubri e pedane.....	14
Proiettore.....	154	Manutenzione ed equipaggiamento.....	11
Pulitura		Motocicletta .....	07
Componenti cromati neri .....	163	Parcheggio.....	09
Componenti in allumino - non laccati né verniciati .....	162	Particolari e accessori .....	10
Cura dei prodotti in pelle.....	167	Verifiche giornaliere di sicurezza .....	79
Cura della sella.....	164	Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS).....	71
Frequenza della pulitura.....	158	Batterie sensore .....	74
Preparativi per il lavaggio .....	158	Informazioni display .....	50
Pulizia		Numero di serie del sensore .....	74
Borse laterali .....	165	Pressione pneumatici .....	72
Cromo e acciaio inossidabile .....	162	Pressioni pneumatici.....	137
Dopo il lavaggio .....	160	Sostituzione pneumatici .....	74
Impianto di scarico .....	163	Spia pressione pneumatici .....	73
Lavaggio .....	160	Sospensione .....	131
Parabrezza .....	166	Sospensioni	
Punti da proteggere con particolare attenzione.....	159	Regolazione sospensione posteriore .....	134
Vernice lucida .....	161	Tarature sospensione posteriore.....	132
Vernice opaca .....	161	Specifiche di coppia .....	187
<b>R</b>		Spia abbagliante .....	43
Leva freno.....	32	Sterzo	
Retrovisori .....	128	Ispezione .....	129
Specchietti per l'estremità del manubrio	128	Ispezione del cuscinetto ruota .....	130
Rimessaggio		Strumentazione	
Preparativi dopo il rimessaggio .....	169	Aree visibili.....	61
Preparativi per il rimessaggio .....	168	Cambia marcia .....	61
Rodaggio .....	78	Contachilometri .....	43
Ruote		Contagiri .....	43
Ispezione del cuscinetto ruota .....	130	Data .....	64
<b>S</b>		Impostazione display .....	60
Selle .....	76	Impostazione parzializzatore .....	57
Cura della sella .....	164	Indicatore livello carburante .....	44
Montaggio .....	77	Indicatore temperatura liquido refrigerante .....	44
Serratura sella .....	76	Layout di visualizzazione della strumentazione .....	38, 39
Smontaggio .....	77	Lingua .....	62
Serbatoio carburante		Luminosità display .....	50, 60
		Menu Impostazione moto .....	54

Menu principale .....	52
Modalità di guida .....	53
Orologio .....	63
Parzializzatori .....	46
Ripristina valori predefiniti .....	66
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) .....	50
Spie .....	40
Tachimetro .....	43
Tagliando .....	45
Unità .....	63

**T**

Tabella manutenzione programmata .....	000
Tachimetro .....	43
Telaio	
Dati tecnici .....	186
Trasmissione	
Dati tecnici .....	185
Triumph Shift Assist (TSA) .....	86

Pagina lasciata di proposito in bianco

# INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

Questa sezione contiene le informazioni di omologazione da includere nel presente Manuale d'uso.

## Dispositivo radio Direttiva 2014/53/UE

Le motociclette Triumph sono dotate di una gamma di dispositivi per le apparecchiature radio. Questi dispositivi radio devono essere conformi alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE per ciascuna apparecchiatura radio è disponibile al seguente indirizzo: [www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals)

La tabella seguente mostra le frequenze e i livelli di potenza per le apparecchiature radio in conformità con la Direttiva 2014/53/UE. La tabella mostra tutte le apparecchiature radio utilizzate sulle motociclette Triumph. Solo determinate apparecchiature radio nella tabella sono applicabili a motociclette specifiche.

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Centralina telaio	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	287 nW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Centralina Keyless	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	6,28 uW ERP	

# INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

195

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Centralina Keyless 2	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenne fisse con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	3,01 uW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Chiave per sistema Keyless	Bande in ricezione: 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Classe: Antenna fissa tipo N/A (PCB)	0,019 mW ERP	
Immobilizzatore (motociclette con chiave)	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 125 kHz Bande in trasmissione: Da 120,9 kHz a 131,3 kHz	5 dB A/m @ 10 m	LDL Technology Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto, 31520 Ramonville Saint-Agne, Francia
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: Da 433,97 MHz a 433,87 MHz	0,063 mW	
Centralina sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	Scorpion Automotive Ltd Drumhead Road, Chorley North Business Park, Chorley, PR6 7DE Regno Unito
Telecomando/chiave sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	10 mW ERP	

# INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Sistema di allarme accessori ECU - Triumph Protect+	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	Scorpion Automotive Ltd Drumhead Road, Chorley North Business Park, Chorley, PR6 7DE Regno Unito
Telecomando/ chiave sistema di allarme accessorio - Triumph Protect+	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	1 mW ERP	
Modulo di connettività My Triumph	Bande di ricezione e trasmissione: Da 2402 MHz a 2480 MHz	100 mW	C.O.B.O. S.p.A. via Tito Speri 10 25024 Leno (BS) Italia

## Rappresentante all'interno dell'Unione Europea

### Indirizzo

Triumph Motocicletas Espana S.L.  
 C/Cabo Rufino Lazaro  
 14 - E  
 28232 - Las Rozas De Madrid  
 Spagna

## Omologazione canadese

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza previsti dal dipartimento canadese per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico (Innovation, Science and Economic Development Canada).

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Informazioni sull'esposizione alle radiazioni in radiofrequenza:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'emittente e il proprio corpo.

## Pneumatici

Con riferimento al regolamento sugli pneumatici e camere d'aria per motoveicoli (Controllo di qualità), 2009, Cl. n. 3 (c), Triumph Motorcycles Ltd. dichiara che gli pneumatici montati su questa motocicletta sono conformi ai requisiti di IS 15627: 2005 e a quelli del Regolamento centrale per i veicoli a motore (CMVR), 1989.